

Tyto rukavice jsou klasifikovány jako prostředek osobní ochrany (OOP) kategorie 3 (CAT III) podle Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích, vyhovují požadavkům Nařízení Evropského Parlamentu a Rady (EU) 2023/988, o obecné bezpečnosti výrobků a jsou v souladu s požadavky normy EN 388:2016. Dokladem o posouzení shody výrobku s touto normou je označení na výrobku.

VÝROBCE: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Česká republika

EU prohlášení o shodě je dostupné na internetové adrese: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, po zadání názvu, nebo kódu výrobku.

POUŽITÍ: Rukavice kategorie III - ochrana rukou proti komplexním rizikům.

STUPNĚ OCHRANY DLE EN 388:2016 + A1:2018

Odolnost proti oděru:	A (1—4; X — netestováno)
Odolnost proti řezu:	B (1—5; X — netestováno)
Odolnost proti dalšímu trhání:	C (1—4; X — netestováno)
Odolnost proti propíchnutí:	D (1—4; X — netestováno)
Odolnost proti prořezu TDM:	E (A—F; X — netestováno)

 pictogram ochrana proti mechanickým rizikům;  značka shody;  pictogram upozorňující na nutnost čtení návodu

k použití

POKYNY PRO SPRÁVNÉ NASAZENÍ A SEJMUTÍ RUKAVIC

Nasazení: Opatrně si nasadte rukavici na ruku, aniž byste ji poškodili.

Sundávání: Uchopte rukavici za vnější stranu v oblasti zápěstí. Stáhněte rukavici z ruky a držte ji v opačné ruce s rukavicí. Vsuňte prst bez rukavice pod zápěstí zbývající rukavice a dávejte pozor, abyste se nedotkli kontaminovaného povrchu rukavice. Stáhněte zbývající rukavici a před dalším použitím opakovaně použitelné rukavice očistěte.

NÁVOD NA ÚDRŽBU: Rukavice nejsou prateľné. Očistěte teplou vodou viz. „Čištění a dekontaminace“.

Čištění a dekontaminace: Po použití odstraňte hrubé znečištění opláchnutím vnějšího povrchu rukavic pod tekoucí vlažnou vodou (maximálně 30 °C). V případě silného znečištění rukavice vyperte jemným mýdlem s neutrálním pH nebo zředěným roztokem saponátu. Nepoužívejte rozpouštědla, oxidační činidla ani abrazivní čisticí prostředky, protože by mohly poškodit materiál rukavic. Důkladně opláchněte čistou vodou, abyste odstranili všechny zbytky čisticích prostředků nebo chemikálií. Přebytkovou vodu setřete čistým hadříkem a nechte rukavice uschnout na vzduchu při pokojové teplotě, mimo dosah přímých zdrojů tepla (radiátory, sluneční záření, otevřený oheň). Před opětovným použitím se ujistěte, že jsou rukavice zcela suché.

DŮLEŽITÉ VAROVÁNÍ: Před použitím rukavice zkontrolujte ohledně případných vad či nedostatků a nepoužívejte rukavice poškozené, silně znečištěné, obnošené ani ušpiněné (rovněž zevnitř) libovolnou látkou, mohlo by dojít k podráždění nebo infekci pokožky a zánětu kůže. V takovém případě vyhledejte lékařské ošetření firemního lékaře nebo se poraďte s dermatologem. Rukavice nevystavujte sálavému teplu, organickým rozpouštědlům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům, žiravinám a vodě. Nejsou vhodné pro svařování ani manipulaci s agresivními chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50 °C. Nechrání proti plamenům. Rukavice se nesmí používat tam, kde hrozí zachycení do pohyblivých částí strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaně rukavice.

UPOZORNĚNÍ: Informace uvedené na pictogramech nebo údaje o délce trvání chemické odolnosti jsou založeny na laboratorních testech, a proto slouží pouze jako pomocné údaje, protože nemusí odrážet skutečnou trvanlivost na pracovišti. Před použitím zkontrolujte, zda rukavice nejsou poškozené, poškozené rukavice nepoužívejte.

1. Tyto informace neodrážejí skutečnou dobu trvání ochrany na pracovišti a rozlišení mezi směsmi a čistými chemikáliemi. Chemická odolnost byla posouzena v laboratorních podmínkách pouze ze vzorků odebraných z dlaně (s výjimkou případů, kdy je délka rukavice rovna nebo větší než 400 mm - kde se testuje i manžeta) a vztahuje se pouze k testované chemikálii. Může se lišit, pokud se chemikálie používá ve směsi. Doporučuje se zkontrolovat, zda jsou rukavice vhodné pro zamýšlené použití, protože podmínky na pracovišti se mohou lišit od typové zkoušky v závislosti na teplotě, oděru a degradaci. Při používání mohou ochranné rukavice poskytovat menší odolnost vůči nebezpečné chemikálii v důsledku změn fyzikálních vlastností. Pohyby, zadrhávání, tření, degradace způsobená kontaktem s chemikálií atd. mohou výrazně zkrátit skutečnou dobu používání. U žíravých chemikálií může být degradace nejdůležitějším faktorem, který je třeba zvážit při výběru chemicky odolných rukavic. Před použitím zkontrolujte rukavice, zda nemají vady nebo nedokonalosti.

2. EN ISO 374-4:2019 Úrovně degradace udávají změnu odolnosti rukavic proti propíchnutí po vystavení dané chemikálii. Odolnost proti průniku byla posouzena za laboratorních podmínek a vztahuje se pouze na testovaný vzorek. EN ISO 374-4:2019: Úrovně degradace ukazují změnu odolnosti proti propíchnutí po vystavení působení chemikálie.

3. Odolnost vůči bakteriím a plísním: VYHOVUJE > Materiál rukavice tvoří účinnou bariéru proti pronikání bakterií (např. E. coli, Staphylococcus aureus) a plísní (např. Candida albicans). Odolnost vůči virům: VYHOVUJE > Materiál rukavice byl také testován proti pronikání virů pomocí bakteriofága Phi-X174 (standardizovaný náhradní virus). Výsledek „VYHOVUJE“ značí ochranu proti virům přenášeným krví, jako je HIV, hepatitida B a hepatitida C. Důležité: „VYHOVUJE“ znamená, že materiál rukavice odolává pronikání během laboratorních testů. Nezaručuje ochranu, pokud je rukavice propíchnuta, roztržena nebo nesprávně sejmuta.

Odolnost proti průniku byla posouzena v laboratorních podmínkách a vztahuje se pouze na testovaný vzorek.

VAROVÁNÍ: TENTO PRODUKT MŮŽE OBSAHOVAT PŘÍRODNÍ LATEX, KTERÝ MŮŽE ZPŮSOBIT ALERGICKOU REAKCI.

CHCETE-LI ZÍSKAT VÍCE INFORMACÍ, KONTAKTUJTE TECHNICKÉ ODDĚLENÍ SPOLEČNOSTI ARDON.

Degradací vlastnosti 40% kyseliny fluorovodíkové nejsou známy. Proto je důležité během používání pečlivě sledovat fyzikální vlastnosti rukavic a v případě známků degradace je okamžitě přestat používat.

SKLADOVÁNÍ: V suchu, mimo dosah přímého slunečního záření, při pokojové teplotě.

NÁZEV	MATERIÁL	CAT III	EN 388 ABCDE	EN ISO 374- 1:2016+A1:2018	DOSTUPNÉ VELIKOSTI
CLEAN TOUCH	latex	✓	1010X	KLMPST	6-10

ŽIVOTNOST: Rukavice lze používat 3 roky od data výroby uvedeného na rukavici, pokud jsou uchovány v původním obalu.

Životnost používaných rukavic je dána jejich opotřebením a odřením.

ZNAČENÍ VÝROBKU: Na každém páru rukavic je označena: velikost, jméno a adresa výrobce (ARDON s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

Identifikace Notifikované osoby, která provedla posouzení shody:

2777, SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland

Normy, podle kterých je výrobek certifikován: EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018 a EN ISO 374-5:2016.




OBECNÉ POKYNY K BEZPEČNÉMU POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU:

Rukavice jsou vyrobeny z materiálů, které byly testovány na zdravotní nezávadnost. Pro zachování pevnosti švů rukavice nenatahujte, nepoužívejte rukavice pro činnosti, pro které nejsou určeny. Uchovávejte v suchém prostředí. Materiál může být náchylný k poškození ostrými předměty. Rukavice nejsou vhodné pro děti mladší 3 let. Zamezte dětem a osobám s mentálním znevýhodněním žvýkání či vkládání rukavic do úst.

VAROVÁNÍ


Obaly: Plastový sáček, papírová krabice a etiketa nejsou hračky. Uchovávejte je mimo dosah dětí, osob s mentálním znevýhodněním a zvířat, aby se předešlo riziku možného udušení při zakrytí dýchacích cest, poranění o ostré hrany obalu při manipulaci nebo riziku požití či vdechnutí obalu. Výše uvedené obaly jsou recyklovatelné. Po vybalení výrobku obal odstraňte v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpady.


Likvidace výrobku: Na konci životního cyklu výrobek odstraňte v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpady. Emailová adresa pro podávání podnětů týkající se bezpečnosti výrobků report@ardon.cz

Level EN ISO 374-1:2016+A1:2018 Type A:	LEVEL/MIN	DEGRADACE EN ISO 374-4:2019	EN 388:2016+ A1:2018	EN ISO 374-1:2016 +A1:2018 / TYPE A	EN ISO 374-5:2016
K - hydroxid sodný	6 (<480 min.)	-0,1%	 1010X	 KLMPST	 VIRUS
L - kyselina sírová	2 (30 min.)	50,1%			
M - kyselina dusičná	4 (120 min.)	16,3%			
P - peroxid vodíku	5 (>240 min.)	14,7%			
S - kyselina fluorovodíková	5 (>240 min.)	X			
T - formyldehyd	6 (<480 min.)	12,9%			

NÁVOD NA POUŽITIE

CLEAN TOUCH

 - značka zhody Srbsko

 - značka zhody Ukrajina

SK

Tieto rukavice sú klasifikované ako prostriedok osobnej ochrany (OOP) kategórie 3 (CAT III) podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch, vyhovujú požiadavkám Nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2023/988, o všeobecnej bezpečnosti výrobkov a sú v súlade s požiadavkami normy EN 388:2016. Dokladom o posúdení zhody výrobku s touto normou je označenie na výrobku.




VÝROBCA: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Česká republika

EÚ vyhlásenie o zhode je dostupné na internetovej adrese: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, po zadaní názvu alebo kódu výrobku.

POUŽITIE: Rukavice kategórie III – ochrana rúk proti komplexným rizikám.

STUPNE OCHRANY PODLA EN 388:2016 + A1:2018

Odolnosť proti oderu:	A (1–4; X – netestované)
Odolnosť proti rezu:	B (1–5; X – netestované)
Odolnosť proti ďalšiemu trhaniu:	C (1–4; X – netestované)
Odolnosť proti prepichnutiu:	D (1–4; X – netestované)
Odolnosť proti prerezu TDM:	E (A–F; X – netestované)

 piktogram ochrana proti mech. rizikám;  značka zhody;  piktogram upozorňujúci na nutnosť čítania návodu na použitie

NÁVOD NA ÚDRŽBU: Pokiaľ majú byť rukavice používané opakovane, uložte ich tak, aby vnútorná výstelka mohla ľahko vyschnúť. Nečistoty odstraňujte kefou, alebo suchou bavlnenou handričkou. Rukavice nemožno prať ani chemicky čistiť.

DÔLEŽITÉ VAROVANIE: Pred použitím rukavice skontrolujte ohľadom prípadných väd či nedostatkov a nepoužívajte rukavice poškodené, silne znečistené, obnosené ani zašpinené (tiež zvnútra) ľubovoľnou látkou, mohlo by dôjsť k podráždeniu alebo infekcii pokožky a zápalu kože. V takom prípade vyhľadajte lekárske ošetrenie firemného lekára alebo sa poraďte s dermatológom. Rukavice nevystavujte sálavému teplu, organickým rozpúšťadlám a ich parám, mazivám, tukom, minerálnym olejom, žieravinám a vode. Nie sú vhodné na zvarovanie ani manipuláciu s agresívnymi chemickými látkami, ostrými alebo horúcimi predmetmi s teplotou vyššou ako 50 °C. Nechráni proti plameňom. Rukavice sa nesmú používať tam, kde hrozí zachytenie do pohyblivých častí strojov. Ochranné vlastnosti sa vzťahujú iba na dlane rukavice.

UPOZORNENIE: Informácie uvedené na piktogramoch alebo údaje o dĺžke trvania chemickej odolnosti sú založené na laboratórnych testoch a preto slúžia iba ako pomocné údaje, pretože nemusia reflektovať skutočnú trvanlivosť na pracovisku. Pred použitím skontrolujte, či rukavice nie sú poškodené, poškodené rukavice nepoužívajte.

VAROVANIE: TENTO VÝROBK MÔŽE OBSAHOVAŤ PRÍRODNÝ LATEX, KTORÝ MÔŽE SPÔSOBIŤ ALERGICKÚ REAKCIU; ĎALŠIE INFORMÁCIE VÁM POSKYTNĚ TECHNICKÉ ODDELENIE SPOLOČNOSTI ARDON.

Degradáčne vlastnosti 40% kyseliny fluorovodíkovej nie sú známe. Preto je dôležité počas používania starostlivo sledovať fyzikálne vlastnosti rukavíc a v prípade známok degradácie ich okamžite prestať používať.

SKLADOVANIE: V suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, pri izbovej teplote.

NÁZOV	MATERIÁL	CAT III	EN 388 ABCDE	EN ISO 374- 1:2016+A1:2018	DOSTUPNÉ VELKOSTI
CLEAN TOUCH	latex	✓	1010X	KLMPST	6-10

ŽIVOTNOSŤ: Rukavice je možné používať 3 roky od dátumu výroby uvedeného na rukavici, pokiaľ sú uchované v pôvodnom obale. Životnosť používaných rukavíc je daná ich opotrebovaním a odrením.

ZNAČENIE VÝROBKU: Na každom páre rukavíc je označená: veľkosť, meno a adresa výrobcu (ARDON s.r.o./obchodná značka ARDON®), označenie typu rukavíc, mesiac a rok výroby, označenie CE a číslo príslušnej normy (napr. EN 388), symboly označujúce dodatočné vlastnosti rukavíc.

Identifikácia Notifikovanej osoby, ktorá vykonala posúdenie zhody:

2777, SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland

Normy, podľa ktorých je výrobok certifikovaný: EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018 a EN ISO 374-5:2016.




VŠEOBECNÉ POKYNY NA BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE VÝROBKU:

Rukavice sú vyrobené z materiálov, ktoré boli testované na zdravotnú nezávadnosť. Na zachovanie pevnosti švov rukavice nenaháňajte, nepoužívajte rukavice na činnosti, pre ktoré nie sú určené. Uchovávajú v suchom prostredí. Materiál môže byť náchylný na poškodenie ostrými predmetmi. Rukavice nie sú vhodné pre deti mladšie ako 3 roky. Zabráňte deťom a osobám s mentálnym znevýhodnením žuvania či vkladania rukavíc do úst.


VAROVANIE


Obaly: Plastové vrečko, papierová krabica a visačka nie sú hračky. Uchovávajú ich mimo dosahu detí, osôb s mentálnym znevýhodnením a zvierat, aby sa predišlo riziku možného udusenía pri zakrytí dýchacích ciest, poranení o ostré hrany obalu pri manipulácii alebo riziku požitia či vdýchnutia obalu. Vyššie uvedené obaly sú recyklovateľné. Po vybalení výrobku obal odstráňte v súlade s miestnymi predpismi pre nakladanie s odpadmi.

Likvidácia výrobku: Na konci životného cyklu výrobok odstráňte v súlade s miestnymi predpismi pre nakladanie s odpadmi. Emailová adresa pre podávanie podnetov týkajúcich sa bezpečnosti výrobkov report@ardon.cz

Level	LEVEL/MIN	DEGRADÁCIA EN ISO 374-4:2019	EN 388:2016+ A1:2018	EN ISO 374-1:2016 +A1:2018 / TYPE A	EN ISO 374-5:2016
K - hydroxid sodný	6 (<480 min.)	-0,1%			
L - kyselina sírová	2 (30 min.)	50,1%	1010X	KLMPST	VIRUS
M - kyselina dusičná	4 (120 min.)	16,3%			
P - peroxid vodíka	5 (>240 min.)	14,7%			
S - kyselina fluorovodíková	5 (>240 min.)	X			
T - formaldelyd	6 (<480 min.)	12,9%			

INSTRUKCJA OBSŁUGI CLEAN TOUCH

 - Znak zgodności Serbia

 - Znak zgodności Ukraina

PL

Rękawice te są sklasyfikowane jako środki ochrony indywidualnej (ŚOI) kategorii 3 (CAT III) zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej, spełniają wymogi rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów i są zgodne z wymogami normy EN 388:2016. Dowodem oceny zgodności produktu z tą normą jest oznaczenie na produkcie.

PRODUCENT: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

Deklaracja zgodności UE jest dostępna pod adresem internetowym: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, po wpisaniu nazwy lub kodu produktu.

ZASTOSOWANIE: Rękawice kategorii III - ochrona rąk przeciwko ryzykom złożonym.

STOPNIE OCHRONY WEDŁUG EN 388:2016 + A1:2018


Odporność na ścieranie: A (1—4; X — niedoświadczony)

Odporność na przecięcie: B (1—5; X — niedoświadczony)

Odporność na rozdzielanie: C (1—4; X — niedoświadczony)

Odporność na przekucie: D (1—4; X — niedoświadczony)

Odporność na przecięcie TDM: E (A—F; X — niedoświadczony)

 piktogram ochrona przeciwko ryzykom mech.;  symbol zgody;  piktogram informujący o konieczności przeczytania instrukcji użytkownika

INSTRUKCJA PIELĘGNACJI: Jeśli rękawice mają być używane wielokrotnie, należy je przechowywać tak, aby wewnętrzna wyściółka mogła łatwo wyschnąć. Zabrudzenia należy usuwać szczotką lub suchą bawełnianą szmatką. Rękawic nie można prać ani czyścić chemicznie.

WAŻNE OSTRZEŻENIE: Przed użyciem rękawic należy sprawdzić je pod kątem wad lub braków i nie używać rękawic, które są uszkodzone, mocno zabrudzone, zużyte lub zabrudzone (również od wewnątrz) jakąkolwiek substancją, ponieważ może dojść do podrażnienia lub infekcji i zapalenia skóry. W takim przypadku należy zwrócić się o pomoc medyczną do lekarza zakładowego lub skonsultować się z dermatologiem. Nie narażać rękawic na działanie promieniowania cieplnego, rozpuszczalników organicznych i ich oparów, smarów, olejów mineralnych, substancji żrących i wody. Nie nadają się do spawania ani pracy z agresywnymi chemikaliami, ostrymi lub gorącymi przedmiotami o temperaturze powyżej 50°C. Nie chronią przed płomieniami. Rękawice nie mogą być używane w miejscach, w których istnieje ryzyko uwięzienia w ruchomych częściach maszyn. Właściwości ochronne dotyczą wyłącznie wewnętrznej części rękawic.

OSTRZEŻENIE: Informacje przedstawione na piktogramach lub dotyczące czasu odporności chemicznej opierają się na testach laboratoryjnych i służą wyłącznie jako wskazówki, ponieważ mogą nie odzwierciedlać rzeczywistej trwałości w miejscu pracy. Przed użyciem sprawdź, czy rękawice nie są uszkodzone; nie używaj uszkodzonych rękawic.

OSTRZEŻENIE: TEN PRODUKT MOŻE ZAWIERAĆ NATURALNY LATEKS, KTÓRY MOŻE WYWOŁYWAĆ REAKCJE ALERGICZNE; ABY UZYSKAĆ DODATKOWE INFORMACJE NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z DZIAŁEM TECHNICZNYM ARDON.

Właściwości degradacyjne 40% kwasu fluorowodorowego nie są znane. Dlatego ważne jest, aby podczas użytkowania dokładnie monitorować właściwości fizyczne rękawic i w przypadku oznak degradacji natychmiast przestać ich używać.

OSTRZEŻENIE: Z rękawic nie wolno korzystać w miejscu, gdzie grozi pochwylenie przez ruchome elementy maszyn.

NAZWA	MATERIAŁ	CAT III	EN 388 ABCDE	EN ISO 374-1:2016+A1:2018	DOSTĘPNE ROZMIARY
CLEAN TOUCH	lateks	✓	1010X	KLMPST	6-10

OKRES UŻYTKOWANIA: Rękawice mogą być używane przez 3 lata od daty produkcji podanej na rękawicy, jeśli są przechowywane w oryginalnym opakowaniu. Żywotność używanych rękawic zależy od zużycia i ścierania.

OZNAKOWANIE PRODUKTU: Każda para rękawic jest oznaczona: rozmiarem, nazwą i adresem producenta (ARDON s.r.o. / znak towarowy ARDON®), typem rękawic, miesiącem i rokiem produkcji, oznaczeniem CE i numerem odpowiedniej normy (np. EN 388), symbolami wskazującymi dodatkowe cechy rękawic.

Identyfikacja jednostki notyfikowanej, która przeprowadziła ocenę zgodności:

2777, SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland

Normy, według których produkt jest certyfikowany: EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018 oraz EN ISO 374-5:2016.




OGÓLNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA PRODUKTU:

Rękawice są wykonane z materiałów przetestowanych pod kątem bezpieczeństwa dla zdrowia. Aby zachować wytrzymałość szwów, nie należy ciągnąć rękawic ani używać ich do czynności, do których nie są przeznaczone. Przechowywać w suchym miejscu. Materiał może być podatny na uszkodzenia ostrymi przedmiotami. Rękawice nie są odpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 3 lat. Należy uniemożliwić dzieciom i osobom upośledzonym umysłowo żucie lub wkładanie rękawic do ust.

OSTRZEŻENIE

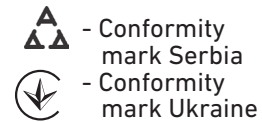
Pakowanie: Plastikowa torba, papierowe pudełko i etykieta nie są zabawkami. Należy przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci, osób upośledzonych umysłowo i zwierząt, aby uniknąć ryzyka uduszenia w wyniku zakrycia dróg oddechowych, zranienia ostrymi krawędziami opakowania podczas przenoszenia lub ryzyka potknięcia lub wdychania opakowania. Powyższe opakowanie nadaje się do recyklingu. Po rozpakowaniu produktu opakowanie należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami.

Utylizacja produktu: Po zakończeniu cyklu życia produktu należy go zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi gospodarki. Adres e-mail do składania skarg dotyczących bezpieczeństwa produktów report@ardon.cz

Level EN ISO 374-1:2016+A1:2018 Type A:	LEVEL/MIN	DEGRADACJA EN ISO 374-4:2019	EN 388:2016+ A1:2018	EN ISO 374-1:2016 +A1:2018 / TYPE A	EN ISO 374-5:2016
K - wodorotlenek sodu	6 (<480 min.)	-0,1%	 1010X	 KLMPST	 VIRUS
L - kwas siarkowy	2 (30 min.)	50,1%			
M - kwas azotowy	4 (120 min.)	16,3%			
P - nadtlenuk wodoru	5 (>240 min.)	14,7%			
S - kwas fluorowodorowy	5 (>240 min.)	X			
T - formaldehyd	6 (<480 min.)	12,9%			

INSTRUCTIONS FOR USE

CLEAN TOUCH



These gloves are classified as personal protective equipment (PPE) category 3 (CAT III) under Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council on personal protective equipment, meet the requirements of Regulation (EU) 2023/988 of the European Parliament and of the Council on general product safety and comply with the requirements of EN 388:2016. Proof of the assessment of the conformity of the product with this standard is provided by the marking on the product.

MANUFACTURER: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

The EU Declaration of Conformity is available at: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, by entering the product name or code.

USE: Category III gloves - hand protection against complex hazards.

LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 388:2016 + A1:2018

Resistance against abrasion:	A (1—4; X — not tested)
Resistance against cuts:	B (1—5; X — not tested)
Resistance against tearings:	C (1—4; X — not tested)
Resistance against punctures:	D (1—4; X — not tested)
Resistance against TDM:	E (A—F; X — not tested)

symbol for protection against mechanical hazards; mark of conformity; pictogram indicating the necessity to read the instructions for use

INSTRUCTIONS FOR PROPER DONNING AND REMOVAL OF GLOVES

Donning: Insert the glove to the hand carefully without damaging the glove

Doffing: Grasp the outside of the glove from the wrist area. Peel the glove away from the hand, hold it in the opposite gloved hand. Slide an un-gloved finger under the wrist of the remaining glove, being careful not to touch the contaminated surface of the glove. Peel the remaining glove out and clean the re-usable gloves before use them again.

INSTRUCTIONS FOR CARE: Gloves are not washable. Clean with warm water, see "Cleaning and decontamination".

Cleaning and Decontamination: After use, remove gross contamination by rinsing the outer surface of the gloves under running lukewarm water (maximum 30 °C). If heavily soiled, wash the gloves with mild pH-neutral soap or a diluted detergent solution. Do not use solvents, oxidizing agents, or abrasive cleaners, as these may damage the glove material. Rinse thoroughly with clean water to remove all residues of cleaning agents or chemicals. Wipe off excess water with a clean cloth and allow the gloves to air-dry at room temperature, away from direct heat sources (radiators, sunlight, open flames). Ensure the gloves are completely dry before reuse.

IMPORTANT WARNING: Check the gloves for any defects or deficiencies before using them and do not use gloves that are damaged, heavily soiled, worn or soiled (also internally) with any substance, as this could cause skin irritation or infection and inflammation of the skin. In this case, seek medical treatment from the company doctor or consult a dermatologist. Do not expose the gloves to radiant heat, organic solvents and their vapours, lubricants, grease, mineral oils, caustics and water. They are not suitable for welding or handling aggressive chemicals, sharp or hot objects at temperatures above 50 °C. They do not protect against flames. Gloves must not be used where there is a risk of entrapment in moving parts of machinery. The protective properties apply only to the palm of the glove.

WARNING: The information given in the pictograms or data provided on chemical resistant breakthrough times is based on lab tests and is therefore advisory only, since it does not necessarily reflect the actual duration of use in the workplace. Before usage inspect gloves for damage, do not use damaged gloves.

1. The information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 400 mm - where the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested. It can be different if the chemical is used in a mixture. It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation. When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemical due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves j). Before usage, inspect the gloves for any defect or imperfections

2. EN ISO 374-4:2019 Degradation levels indicate the change in puncture resistance of the gloves after exposure to the challenge chemical. The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimen. EN ISO 374-4:2019: Degradation levels indicate the change in puncture resistance after exposure to the challenge chemical. The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimen.

3. Microbiological Resistance (EN ISO 374-5): Resistance to bacteria and fungi: PASS > The glove material forms an effective barrier against penetration by bacteria (e.g. E. coli, Staphylococcus aureus) and fungi (e.g. Candida albicans). Resistance to virus: PASS > The glove material has also been tested against viral penetration using the bacteriophage Phi-X174 (a standardized surrogate virus). A "PASS" result indicates protection against blood-borne viruses such as HIV, Hepatitis B, and Hepatitis C. Important: "PASS" means the glove material resists penetration during laboratory tests. It does not guarantee protection if the glove is punctured, torn, or improperly removed.

WARNING: THIS PRODUCT MAY CONTAIN NATURAL LATEX WHICH MAY CAUSE AN ALLERGIC REACTION; FOR MORE INFORMATION PLEASE CONTACT ARDON TECHNICAL DEPARTMENT

The degradation performance for 40% hydrofluoric acid is unknown. It is therefore important to carefully monitor the glove's physical characteristics during use and stop use immediately if there are signs of degradation.

STORAGE: Store in a dry place away from direct sunlight, at room temperature.

NAME	MATERIAL	CAT III	EN 388 ABCDE	EN ISO 374-1:2016+A1:2018	AVAILABLE SIZES
CLEAN TOUCH	latex	✓	1010X	KLMPST	6-10

PRODUCT LIFE: The gloves can be used for 3 years from the date of manufacture stated on the glove, provided they are kept in their original packaging. The life of the gloves used is determined by wear and abrasion.

PRODUCT MARKING: Each pair of gloves is marked with: size, name and address of the manufacturer (ARDON s.r.o. / ARDON® trademark), type of gloves, month and year of manufacture, CE marking and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional features of the gloves.

Identification of the Notified Body that carried out the conformity assessment:

2777, SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland
Standards under which the product is certified: EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018 and EN ISO 374-5:2016.

GENERAL INSTRUCTIONS FOR SAFE PRODUCT USE:

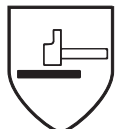


The gloves are made of materials that have been tested for health safety. To maintain the strength of the seams, do not pull on the gloves or use the gloves for activities for which they are not intended. Store in a dry environment. Material may be susceptible to damage from sharp objects. Gloves are not suitable for children under 3 years of age. Prevent children and the mentally handicapped from chewing or putting gloves in their mouths.

WARNING

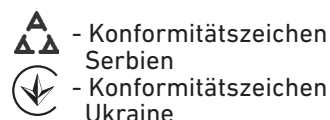
Packaging: The plastic bag, paper box and tag are not toys. Keep them out of the reach of children, mentally handicapped persons and animals to avoid the risk of possible suffocation from covering the respiratory tract, injury from sharp edges of the packaging during handling, or the risk of ingestion or inhalation of the packaging. The above packaging is recyclable. After unpacking the product, dispose of the packaging in accordance with local waste management regulations.

Product disposal: At the end of the product's life cycle, dispose of the product in accordance with local waste management regulations.

Email address for making complaints about product safety report@ardon.cz

<i>Level</i>	<i>LEVEL/MIN</i>	<i>DEGRADATION</i>	<i>EN 388:2016+ A1:2018</i>	<i>EN ISO 374-1:2016 +A1:2018 / TYPE A</i>	<i>EN ISO 374-5:2016</i>
EN ISO 374-1:2016+A1:2018 Type A:		EN ISO 374-4:2019			
K - sodium hydroxide	6 (<480 min.)	-0,1%	1010X	KLMPST	VIRUS
L - sulfuric acid	2 (30 min.)	50,1%			
M - nitric acid	4 (120 min.)	16,3%			
P - hydrogen peroxide	5 (>240 min.)	14,7%			
S - hydrofluoric acid	5 (>240 min.)	X			
T - formaldehyde	6 (<480 min.)	12,9%			

GEBRAUCHSANWEISUNG CLEAN TOUCH



Diese Handschuhe sind als persönliche Schutzausrüstung (PSA) der Kategorie 3 (CAT III) gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates über persönliche Schutzausrüstungen eingestuft, erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/988 des Europäischen Parlaments und des Rates über die allgemeine Produktsicherheit und entsprechen den Anforderungen der EN 388:2016. Der Nachweis für die Bewertung der Konformität des Produkts mit dieser Norm wird durch die Kennzeichnung auf dem Produkt erbracht.

HERSTELLER: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

Die EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode verfügbar, nach Eingabe des Produktnamens oder -codes.

VERWENDUNG: Handschuhe der Kategorie III - Schutz der Hände gegen komplexe Risiken.

LEISTUNGSSTUFEN NACH EN 388:2016 + A1:2018

Abriebfestigkeit:	A (1—4; X — unerprobt)
Schnittfestigkeit:	B (1—5; X — unerprobt)
Weiterreißfestigkeit:	C (1—4; X — unerprobt)
Durchstichfestigkeit:	D (1—4; X — unerprobt)
Schnittfestigkeit TDM:	E (A—F; X — unerprobt)

Piktogramm Schutz gegen mechanische Risiken; Übereinstimmungskennzeichen; Piktogramm, das auf die Notwendigkeit hinweist, die Gebrauchsanweisung zu lesen

WARTUNGSANLEITUNG: Wenn die Handschuhe wiederholt verwendet werden sollen, lagern Sie sie so, dass das Innenfutter leicht trocknen kann. leicht trocknen kann. Entfernen Sie Schmutz mit einer Bürste oder einem trockenen Baumwolltuch. Die Handschuhe können nicht gewaschen oder chemisch gereinigt werden.

WICHTIGE WARNUNG: Überprüfen Sie die Handschuhe vor dem Gebrauch auf Mängel und verwenden Sie keine beschädigten, stark verschmutzten, abgenutzten oder (auch innen) mit Substanzen verschmutzten Handschuhe, da dies zu Hautreizungen oder Infektionen und Entzündungen der Haut führen kann. Suchen Sie in diesem Fall den Betriebsarzt auf oder konsultieren Sie einen Dermatologen. Setzen Sie die Handschuhe nicht der Strahlungswärme, organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen, Laugen und Wasser aus. Sie eignen sich nicht zum Schweißen oder für den Umgang mit aggressiven Chemikalien, scharfen oder heißen Gegenständen bei Temperaturen über 50 °C. Sie bieten keinen Schutz gegen Flammen. Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass sie von beweglichen Maschinenteilen eingeklemmt werden. Die Schutzeigenschaften gelten nur für die Handfläche des Handschuhs. **ACHTUNG:** Die auf Piktogrammen angegebenen Informationen oder Angaben zur chemischen Beständigkeit basieren auf Labortests und dienen nur als Richtwerte, da sie die tatsächliche Haltbarkeit am Arbeitsplatz möglicherweise nicht widerspiegeln. Überprüfen Sie die Handschuhe vor dem Gebrauch auf Beschädigungen; beschädigte Handschuhe nicht verwenden. **ACHTUNG:** DIESES PRODUKT KANN LATEX AUS NATURKAUTSCHUK ENTHALTEN, WELCHES ZU ALLERGISCHEN REAKTIONEN FÜHREN KANN. FÜR WEITERE INFORMATIONEN WENDEN SIE SICH BITTE AN ARDON.

Die Abbaueigenschaften von 40% Flusssäure sind nicht bekannt. Daher ist es wichtig, während der Verwendung die physikalischen Eigenschaften der Handschuhe sorgfältig zu überwachen und sie bei Anzeichen von Abbau sofort nicht mehr zu verwenden. **HINWEIS:** Die Handschuhe dürfen nicht dort verwendet werden, wo ein Erfassen durch bewegliche Maschinenteile droht.

BEZEICHNUNG	MATERIÁL	CAT III	EN 388 ABCDE	EN ISO 374- 1:2016+A1:2018	VERFÜGBARE GRÖSSEN
CLEAN TOUCH	Latex	✓	1010X	KLMPST	6-10

PRODUKTLEBENSDAUER: Die Handschuhe können 3 Jahre lang ab dem auf dem Handschuh angegebenen Herstellungsdatum verwendet werden, wenn sie in der Originalverpackung aufbewahrt werden. Die Lebensdauer der verwendeten Handschuhe wird durch Abnutzung und Abrieb bestimmt.

PRODUKTKENNZEICHNUNGEN: Jedes Paar Handschuhe ist mit folgenden Angaben versehen: Größe, Name und Anschrift des Herstellers (ARDON s.r.o./ Marke ARDON®), Handschuhtyp, Monat und Jahr der Herstellung, CE-Kennzeichnung und Nummer der entsprechenden Norm (z. B. EN 388), Symbole, die zusätzliche Merkmale der Handschuhe angeben.

Identifikation der benannten Stelle, die die Konformitätsbewertung durchgeführt hat:

2777, SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland

Normen, nach denen das Produkt zertifiziert ist: EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018 und EN ISO 374-5:2016. **ALLGEMEINE HINWEISE FÜR DIE SICHERE VERWENDUNG DES PRODUKTS:**

Die Handschuhe sind aus Materialien hergestellt, die auf ihre gesundheitliche Unbedenklichkeit geprüft wurden. Um die Festigkeit der Nähte zu erhalten, ziehen Sie nicht an den Handschuhen und verwenden Sie die Handschuhe nicht für Aktivitäten, für die sie nicht vorgesehen sind. In einer trockenen Umgebung lagern. Das Material kann durch scharfe Gegenstände beschädigt werden. Die Handschuhe sind nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Verhindern Sie, dass Kinder und geistig Behinderte auf den Handschuhen herumkauen oder sie in den Mund nehmen.

WARNUNG: Verpackung: Plastikbeutel, Pappkarton und Anhänger sind kein Spielzeug. Bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern, geistig behinderten Personen und Tieren auf, um das Risiko einer möglichen Erstickung durch Abdecken der Atemwege, Verletzungen durch scharfe Kanten der Verpackung während der Handhabung oder das Risiko des Verschluckens oder Einatmens der Verpackung zu vermeiden. Die oben genannte Verpackung ist recycelbar. Entsorgen Sie die Verpackung nach dem Auspacken des Produkts gemäß den örtlichen Abfallentsorgungsvorschriften.

Beseitigung des Produkts: Entsorgen Sie das Produkt am Ende seines Lebenszyklus in Übereinstimmung mit den örtlichen Abfallentsorgungsvorschriften. E-Mail-Adresse für Beschwerden über die Produktsicherheit report@ardon.cz

Level EN ISO 374-1:2016+A1:2018 Type A:	LEVEL/MIN	DEGRADATION EN ISO 374-4:2019	EN 388:2016+ A1:2018	EN ISO 374-1:2016 +A1:2018 / TYPE A	EN ISO 374-5:2016
K - Natriumhydroxid	6 (<480 min.)	-0,1%			
L - Schwefelsäure	2 (30 min.)	50,1%			
M - Salpetersäure	4 (120 min.)	16,3%			
P - Wasserstoffperoxid	5 (>240 min.)	14,7%			
S - Flusssäure	5 (>240 min.)	X			
T - Formaldehyd	6 (<480 min.)	12,9%			

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА CLEAN TOUCH

Тези ръкавици са класифицирани като лични предпазни средства (ЛПС) категория 3 (CAT III) съгласно Регламент (ЕС) 2016/425 на Европейския парламент и на Съвета относно личните предпазни средства, отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2023/988 на Европейския парламент и на Съвета относно общата безопасност на продуктите и са в съответствие с изискванията на стандарт EN 388:2016. Доказателство за оценката на съответствието на продукта с този стандарт е маркировката върху продукта.

ПРОИЗВОДИТЕЛ: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

Декларацията за съответствие на ЕС е достъпна на интернет адрес: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, след въвеждане на името или кода на продукта. **ПРИЛОЖЕНИЕ:** Ръкавици Категория III - защита на ръцете срещу комплекс рискове. **СТЕПЕНИ НА ЗАЩИТА СЪГЛАСНО EN 388:2016 + A1:2018**

Устойчивост на износване: A (1-4; X — неизпитан)
 Устойчивост на прорязване: B (1-5; X — неизпитан)
 Устойчивост на други видове разкъсвания: C (1-4; X — неизпитан)
 Устойчивост на пробождаване: D (1-4; X — неизпитан)
 намали съпротивлението TDM: E (A-F; X — неизпитан)

- Марка за съответствие на Сърбия
 - знака за съответствие на Украйна

пиктограма за защита срещу механични рискове; знак за съответствие; пиктограма, указваща необходимостта

от прочитане на инструкциите за употреба

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА: Ако ръкавиците ще се използват многократно, съхранявайте ги така, че вътрешната подплата да може да изсъхне лесно. Отстранявайте замърсяванията с четка или суха памучна кърпа. Ръкавиците не могат да се перат или почистват на сухо. **ВАЖНО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди да използвате ръкавицата, проверете я за евентуални дефекти или недостатъци и не използвайте ръкавици, които са повредени, силно замърсени, износени или замърсени (също и от вътрешната страна) с каквито и да било вещества, тъй като може да възникне дразнене на кожата или инфекция и възпаление на кожата. В този случай потърсете медицинска помощ от фирмения лекар или се консултирайте с дерматолог. Не излагайте ръкавиците на лъчища топлина, органични разтворители и техните пари, смазочни материали, грес, минерални масла, разяждащи вещества и вода. Те не са подходящи за заваряване или работа с агресивни химикали, остри или горещи предмети при температури над 50 °C. Те не предпазват от пламъци. Ръкавиците не трябва да се използват там, където има риск от заклещване в движещи се части на машини. Защитните свойства се отнасят само за дланта на ръкавицата. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Информацията, посочена върху пиктограмите или данните за продължителността на химическата устойчивост, се основават на лабораторни тестове и следователно служат само като ориентировъчни, тъй като може да не отразяват реалната издръжливост на работното място. Преди употреба проверете дали ръкавиците не са повредени; не използвайте повредени ръкавици. **ВНИМАНИЕ:** ТОЗИ ПРОДУКТ МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ЕСТЕТВЕН ЛАТЕКС, КОИТО МОЖЕ ДА ПРЕДИЗВИКА АЛЕРГИЧНА РЕАКЦИЯ. ЗА ПОВЕЧЕ ИНФОРМАЦИЯ, МОЛЯ, СВЪРЖЕТЕ СЕ С ТЕХНИЧЕСКИЯ ОТДЕЛ НА АРДОН.

Деградационните свойства на 40% флуороводородна киселина не са известни. Затова е важно по време на употреба внимателно да се следят физическите свойства на ръкавиците и при признаци на деградация незабавно да се прекратят употребата им. **СЪХРАНЕНИЕ:** Изсушете на сухо, без пряка слънчева светлина, при стайна температура.

ИМЕ	МАТЕРИАЛ	CAT III	EN 388 ABCDE	EN ISO 374-1:2016+A1:2018	НАЛИЧНИ РАЗМЕРИ
CLEAN TOUCH	латекс	✓	1010X	KLMPST	6-10

ЖИВОТ НА ПРОДУКТА: Ръкавиците могат да се използват в продължение на 3 години от датата на производство, посочена върху ръкавицата, при условие че се съхраняват в оригиналната си опаковка. Животът на използваните ръкавици се определя от износването и абразията.

МАРКИРОВКИ НА ПРОДУКТА: На всеки чифт ръкавици са обозначени: размер, име и адрес на производителя (ARDON s.r.o./търговска марка ARDON®), вид на ръкавиците, месец и година на производство, маркировка CE и номер на съответния стандарт (напр. EN 388), символи, указващи допълнителни характеристики на ръкавиците.

Идентификация на нотифицирания орган, извършил оценката на съответствието:

2777, SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland
 Стандарти, по които продуктът е сертифициран: EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018 и EN ISO 374-5:2016.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА:

Ръкавиците са изработени от материали, които са тествани за здравословна безопасност. За да запазите здравината на шевовете, не дърпайте ръкавиците и не ги използвайте за дейности, за които не са предназначени. Съхранявайте ги в суха среда. Материалът може да е податлив на увреждане от остри предмети. Ръкавиците не са подходящи за деца на възраст под 3 години. Не позволявайте на деца и лица с умствени увреждания да дъвчат или да поставят ръкавиците в устата си.

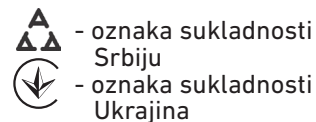
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опаковка: Пластмасовата торбичка, хартиената кутия и етикетът не са играчки. Съхранявайте ги на място, недостъпно за деца, лица с умствени увреждания и животни, за да избегнете риска от евентуално задушаване от покриване на дишателните пътища, нараняване от остри ръбове на опаковката при работа с нея или риска от поглъщане или вдишване на опаковката. Горепосочената опаковка подлежи на рециклиране. След като разопаковате продукта, изхвърлете опаковката в съответствие с местните разпоредби за управление на отпадъците.

Изхвърляне на продукта: В края на жизнения цикъл изхвърлете продукта в съответствие с местните разпоредби за управление на отпадъците. Електронен адрес за подаване на жалби относно безопасността на продуктите report@ardon.cz

Level EN ISO 374-1:2016+A1:2018 Type A:	LEVEL/MIN	ДЕГРАДАЦИЯ EN ISO 374-4:2019	EN 388:2016+ A1:2018	EN ISO 374-1:2016 +A1:2018 / TYPE A	EN ISO 374-5:2016
K - Натриев хидроксид	6 (<480 min.)	-0,1%			
L - Сярна киселина	2 (30 min.)	50,1%			
M - Азотна киселина	4 (120 min.)	16,3%			
P - Водороден пероксид	5 (>240 min.)	14,7%			
S - флуороводородна киселина	5 (>240 min.)	X			
T - Формалдехид	6 (<480 min.)	12,9%			

NAPUTAK ZA UPORABU CLEAN TOUCH



Ove rukavice su klasificirane kao osobna zaštitna oprema (PPE) kategorije 3 (CAT III) prema Uredbi (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća o osobnoj zaštitnoj opremi, u skladu su sa zahtjevima Uredbe (EU) 2023/988 Europskog parlamenta i Vijeća o općoj sigurnosti proizvoda i u skladu su sa zahtjevima standarda EN 388:2016. Oznaka na proizvodu služi kao dokaz ocjene sukladnosti proizvoda s ovom normom.

PROIZVOĐAČ: ARDON s.r.o., tr. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

EU izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj adresi: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, nakon unosa naziva ili šifre proizvoda.

PRIMJENA: Rukavice kategorije III - zaštita ruku od kompleks rizika.

STUPANJ ZAŠTITE PREMA EN 388:2016 + A1:2018

Otpornost na habanje:	A (1—4; X — nepokušan)
Otpornost na presijecanje:	B (1—5; X — nepokušan)
Otpornost na daljnje trganje:	C (1—4; X — nepokušan)
Otpornost na bušenje:	D (1—4; X — nepokušan)
Otpornost smanjiti TDM:	E (A—F; X — nepokušan)

piktogram zaštita na mehanič. rizika; oznaka sukladnosti; piktogram koji upozorava na potrebu čitanja uputa za uporabu

NAPUTAK ZA ODRŽAVANJE: Ako ćete rukavice koristiti opetovano, spremite ih tako da se unutarnja podstava može lako ukloniti suha. Uklonite prljavštinu četkom ili suhom pamučnom krpom. Rukavice se ne mogu prati ili kemijski čistiti.

VAŽNO UPOZORENJE: Prije uporabe rukavica, provjerite ima li na rukavicama bilo kakvih oštećenja ili nedostataka i nemojte koristiti rukavice koje su oštećene, jako zaprljane, istrošene ili zaprljane (uključujući iznutra) bilo kojom tvari, jer bi to moglo izazvati iritaciju kože ili infekciju i dermatitis. U tom slučaju potražite liječničku pomoć kod liječnika u tvrtki ili se obratite dermatologu. Ne izlažite rukavice toplini zračenja, organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, kausticima i vodi. Nisu prikladni za zavarivanje ili rukovanje agresivnim kemikalijama, oštrim ili vrućim predmetima s temperaturom višom od 50 °C. Ne štiti od plamena. Rukavice se ne smiju koristiti tamo gdje postoji opasnost od zapinjanja u pokretne dijelove strojeva. Zaštitna svojstva odnose se samo na dlanove rukavica.

UPOZORENJE: Informacije prikazane na piktogramima ili podaci o trajanju kemijske otpornosti temelje se na laboratorijskim ispitivanjima i služe samo kao smjernice, jer možda ne odražavaju stvarnu izdržljivost na radnom mjestu. Prije upotrebe provjerite jesu li rukavice neoštećene; nemojte koristiti oštećene rukavice.

RUKAVICE MOŽETE SADRŽATI LATEKS KOJI MOŽE UZROKOVATI ALERGIJSKE REAKCIJE.

Svojstva degradacije 40% fluorovodične kiseline nisu poznata. Stoga je važno pažljivo pratiti fizička svojstva rukavica tijekom uporabe i odmah ih prestati koristiti ako se pojave znakovi degradacije.

ČUVATI: Na suhom mjestu, izvan dosega izravnog sunčevog svjetla, na sobnoj temperaturi.

NAZIV	MATERIJAL	CAT III	EN 388 ABCDE	EN ISO 374-1:2016+A1:2018	DOSTUPNE VELIČINE
CLEAN TOUCH	lateks	✓	1010X	KLMPST	6-10

ŽIVOTNI VIJEK PROIZVODA: Rukavice se mogu koristiti 3 godine od datuma proizvodnje navedenog na rukavici, ako se čuvaju u originalnom pakiranju. Životni vijek rabljenih rukavica određen je njihovom istrošenošću.

OZNAČAVANJE PROIZVODA: Svaki par rukavica označen je sa: veličinom, nazivom i adresom proizvođača (ARDON s.r.o./ zaštitni znak ARDON®), oznakom tipa rukavice, mjesecom i godinom proizvodnje, CE oznakom i brojem odgovarajućeg standarda (npr. EN 388), simbolima koji označavaju dodatna svojstva rukavica.

Identifikacija prijavljenog tijela koje je provelo ocjenu sukladnosti:

2777, SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland

Norme prema kojima je proizvod certificiran: EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018 i EN ISO 374-5:2016.

OPĆE UPUTE ZA SIGURNU UPORABU PROIZVODA:

Rukavice su izrađene od materijala koji su testirani na zdravstvenu sigurnost. Kako biste održali čvrstoću šavova, nemojte istezati rukavice, nemojte ih koristiti za aktivnosti za koje nisu namijenjene. Čuvati na suhom mjestu. Materijal može biti osjetljiv na oštećenja oštrim predmetima. Rukavice nisu prikladne za djecu mlađu od 3 godine. Spriječite djecu i osobe s mentalnim poteškoćama da žvaču ili stavljaju rukavice u usta.

UPOZORENJE

Pakiranje: Plastična vrećica, papirna kutija i etiketa nisu igračke. Držite ih izvan dohvata djece, osoba s mentalnim poteškoćama i životinja kako biste izbjegli rizik od mogućeg gušenja prekrivanjem dišnih putova, ozljeda oštrim rubovima pakiranja tijekom rukovanja ili rizik od gutanja ili udisanja pakiranja. Gore spomenuta ambalaža se može reciklirati. Nakon raspakiranja proizvoda, zbrinite ambalažu u skladu s lokalnim propisima o gospodarenju otpadom.

Zbrinjavanje proizvoda: Na kraju životnog ciklusa, proizvod zbrinite u skladu s lokalnim propisima o gospodarenju otpadom. Adresa e-pošte za slanje prijedloga u vezi sa sigurnošću proizvoda report@ardon.cz

Level	LEVEL/MIN	DEGRADACIJA	EN 388:2016+ A1:2018	EN ISO 374-1:2016 +A1:2018 / TYPE A	EN ISO 374-5:2016
EN ISO 374-1:2016+A1:2018 Type A:		EN ISO 374-4:2019			
K - natrijev hidroksid	6 (<480 min.)	-0,1%			
L - sumporna kiselina	2 (30 min.)	50,1%			
M - dušična kiselina	4 (120 min.)	16,3%			
P - vodikov peroksid	5 (>240 min.)	14,7%			
S - fluorovodična kiselina	5 (>240 min.)	X			
T - formaldehid	6 (<480 min.)	12,9%			

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ CLEAN TOUCH



Ezek a kesztyűk az egyéni védőeszközökről szóló (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet szerint 3. kategóriájú (CAT III) egyéni védőeszköznek minősülnek, megfelelnek az általános termékbiztonságról szóló (EU) 2023/988 európai parlamenti és tanácsi rendelet követelményeinek, és megfelelnek az EN 388:2016 szabvány követelményeinek. A termék e szabványnak való megfelelőségének értékelését a terméken található jelölés igazolja.

GYÁRTÓ: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

Az EU megfelelőségi nyilatkozat elérhető az alábbi internetes címen: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, a termék nevének vagy kódjának megadásával.

HASZNÁLAT: III-es kategóriájú kesztyű - összetett veszélyek elleni kézvédelem.

VÉDELMI SZINT AZ EN 388:2016 + A1:2018 ALAPJÁN

Ellenállóság kopással szemben:	A (1—4; X — kipróbálatlan)
Vágásbiztonság:	B (1—5; X — kipróbálatlan)
Ellenállóság továbbszakítással szemben:	C (1—4; X — kipróbálatlan)
Ellenállóság szúrással szemben:	D (1—4; X — kipróbálatlan)
Vágásállóság TDM:	E (A—F; X — kipróbálatlan)

piktogram mech. kockázat elleni védelem; megfelelőség jel; piktogram, amely felhívja a figyelmet a használati útmutató elolvasásának szükségességére

KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ: Ha a kesztyűt többször kell használni, tárolja úgy, hogy a belső bélés könnyen megszáradhasson. A szennyeződéseket kefével vagy száraz pamutkendővel távolítsa el. A kesztyű nem mosható vagy vegytisztítható.

FONTOS FIGYELMEZTETÉS: A kesztyű használata előtt ellenőrizze, hogy nincs-e rajta hiba vagy hiányosság, és ne használjon sérült, erősen szennyezett, kopott vagy bármilyen anyaggal (a belsejében is) szennyezett kesztyűt, mert bőrirritáció vagy fertőzés és bőrgyulladás léphet fel. Ebben az esetben forduljon a vállalati orvoshoz, vagy keressen fel egy bőrgyógyászt. Ne tegye ki a kesztyűt sugárzó hőnek, szerves oldószereknek és gőzeiknek, kenőanyagoknak, zsíroknak, ásványi olajoknak, marószereknek és víznek. Nem alkalmasak hegesztésre, illetve 50 °C feletti hőmérsékleten agresszív vegyi anyagok, éles vagy forró tárgyak kezelésére. A lángok ellen nem nyújtanak védelmet. A kesztyű nem használható ott, ahol fennáll a gép mozgó részeibe való beszorulás veszélye. A védő tulajdonságok csak a kesztyű tenyerére vonatkoznak.

FIGYELMEZTETÉS: A piktogramokon szereplő információk vagy a vegyi ellenállás időtartamára vonatkozó adatok laboratóriumi vizsgálatokon alapulnak, ezért csak tájékoztató jellegűek, mivel nem feltétlenül tükrözik a munkahelyi valós tartósságot. Használat előtt ellenőrizze, hogy a kesztyű nem sérült-e; sérült kesztyűt ne használjon.

FIGYELEM: EZ A TERMÉK GUMITEJET TARTALMAZHAT, MELY ALERGIÁS REAKCIÓT VÁLTHAT KI; TOVÁBBI INFORMÁCIÓÉRT FORDULJON A ARDON TECHNIKAI IRODÁJÁHOZ.

A 40%-os hidrogén-fluorid sav lebomlási tulajdonságai nem ismertek. Ezért fontos a kesztyűk fizikai tulajdonságainak gondos figyelemmel kísérése használat közben, és azonnali használat megszüntetése, ha lebomlás jelei mutatkoznak.

TÁROLÁS: Száraz helyen, közvetlen napsugárzás hatásától távol, szobahőmérsékleten.

MEGNEVEZÉS	ANYAG	CAT III	EN 388 ABCDE	EN ISO 374-1:2016+A1:2018	ELÉRHETŐ MÉRETEK
CLEAN TOUCH	latex	✓	1010X	KLMPST	6-10

TERMÉK ÉLETTARTALMA: A kesztyű a kesztyűn feltüntetett gyártási dátumtól számított 3 év használható, feltéve, hogy az eredeti csomagolásban tartják. A használt kesztyűk élettartamát a kopás és a kopás határozza meg.

TERMÉKJELÖLÉS: Minden kesztyűpáron fel van tüntetve: a méret, a gyártó neve és címe (ARDON s.r.o./ ARDON® védjegy), a kesztyű típusa, a gyártás hónapja és éve, a CE-jelölés és a vonatkozó szabvány száma (pl. EN 388), a kesztyű további jellemzőit jelző szimbólumok.

A megfelelőségértékelést végző bejelentett szervezet azonosítója:

2777, SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland

Azok a szabványok, amelyek alapján a termék tanúsított: EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018 és EN ISO 374-5:2016.

ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK A TERMÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁHOZ:

A kesztyűk olyan anyagokból készülnek, amelyeket egészségügyi biztonság szempontjából teszteltek. A varratok szilárdságának megőrzése érdekében ne húzza a kesztyűt, és ne használja a kesztyűt olyan tevékenységre, amelyre nem rendeltetészerűen használják. Száraz környezetben tárolja. Az anyag éles tárgyak által károsodhat. A kesztyű nem alkalmas 3 év alatti gyermekek számára. Kerülje el, hogy a gyermekek és a szellemi fogyatékosok megrájják vagy a szájukba vegyék a kesztyűt.

FIGYELMEZTETÉS:

Csomagolás: A műanyag zacskó, a papírdoboz és a címke nem játék. Tartsa őket gyermekek, szellemi fogyatékkal élő személyek és állatok számára elérhetetlen helyen, hogy elkerülje a légutak befedése miatti esetleges fulladás, a kezelés során a csomagolás éles szélei által okozott sérülés, illetve a csomagolás lenyelésének vagy belélegzésének kockázatát. A fenti csomagolás újrahasonlítható. A termék kicsomagolása után a csomagolást a helyi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

A termék ártalmatlanítása: A terméket az életciklusa végén a helyi hulladékgazdálkodási előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. E-mail cím a termékbiztonsággal kapcsolatos panaszok benyújtásához report@ardon.cz

Level	LEVEL/MIN	DEGRADÁCIÓ			
EN ISO 374-1:2016+A1:2018 Type A:		EN ISO 374-4:2019	EN 388:2016+ A1:2018	EN ISO 374-1:2016 +A1:2018 / TYPE A	EN ISO 374-5:2016
K - nátrium-hidroxid	6 (<480 min.)	-0,1%			
L - kénsav	2 (30 min.)	50,1%			
M - salétromsav	4 (120 min.)	16,3%			
P - hidrogén-peroxid	5 (>240 min.)	14,7%			
S - hidrogén-fluorid	5 (>240 min.)	X			
T - formaldehid	6 (<480 min.)	12,9%			

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA CLEAN TOUCH



Šios pirštines pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių priskiriamos 3 kategorijos asmeninėms apsaugos priemonėms (CAT III), atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2023/988 dėl bendrosios gaminių saugos reikalavimus ir standarto EN 388:2016 reikalavimus. Gaminio atitikties šiam standartui įvertinimo įrodymas pateikiamas ant gaminio esančiu ženklu.

GAMINTOJAS: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

ES atitikties deklaracija prieinama interneto svetainėje: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, įvedus gaminio pavadinimą arba kodą.

NAUDOJIMAS: III kategorijos pirštines – rankų apsauga nuo kompleksų pavojų.

APSAUGOS KLASĖS PAGAL STANDARTĄ EN 388:2016 + A1:2018

Atsparumas dilimui:	A (1–4; X – neišbandytų)
Atsparumas pjūvimui:	B (1–5; X – neišbandytų)
Atsparumas plėšimui:	C (1–4; X – neišbandytų)
Atsparumas pradūrimui:	D (1–4; X – neišbandytų)
Atsparumas TDM:	E (A–F; X – neišbandytų)

piktograma apsauga nuo mechaninių pažeidimų; atitikties ženklas; piktograma, nurodanti būtinybę perskaityti naudojimo instrukciją

PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJA: Jei pirštines bus naudojamos pakartotinai, laikykite jas taip, kad vidinį pamušalą būtų galima lengvai lengvai išdžiūti. Nešvarumus pašalinkite šepetėliu arba sausu medvilniniu audiniu. Pirštinių negalima skalbti ar valyti sausu būdu.

SVARBUS ĮSPĖJIMAS: Prieš naudodami pirštines, apžiūrėkite, ar nėra defektų ar trūkumų, ir nenaudokite pirštinių, kurios yra pažeistos, stipriai suteptos, nusidėvėjusios ar suteptos (taip pat ir iš vidaus) bet kokia medžiaga, nes gali atsirasti odos dirginimas arba infekcija ir odos uždegimas. Tokiu atveju kreipkitės į žmonės gydytoją arba kreipkitės į dermatologą. Pirštinių nelaikykite spinduliuojančio karščio, organinių tirpiklių ir jų garų, tepalų, riebalų, mineralinių alyvų, šarmų ir vandens poveikyje. Jos netinka suvirinti ar dirbti su agresyviais chemikalais, aštriais ar karštais daiktais aukštesnėje nei 50 °C temperatūroje. Jie neapsaugo nuo liepsnos. Pirštinių negalima naudoti ten, kur yra pavojus įsipainioti į judančias mašinų dalis. Apsaugines savybes taikomos tik pirštines delniui.

ĮSPĖJIMAS: Piktogramose pateikta informacija arba cheminio atsparumo trukmės duomenys yra pagrįsti laboratoriniais bandymais, todėl jie yra tik orientaciniai, nes gali neatspindėti tikrojo patvarumo darbo vietoje. Prieš naudojimą patikrinkite, ar pirštines nėra pažeistos; nešiokite tik nepažeistas pirštines.

PERSPĖJIMAS: ŠIO PRODUKTO SUDĖTYJE GALI BŪTI NATŪRALAUS LATEKSO, KURIS GALI SUKELTI ALERGINĘ REAKCIJĄ; DĖL ISSAMESNĖS INFORMACIJOS PRAŠAU KREPKITĖS Į ARDON TECHNINĮ SKYRIŲ.

40% vandenilio fluorido rūgšties degradacinės savybės nėra žinomos. Todėl svarbu naudojimo metu atidžiai stebėti pirštinių fizines savybes ir pastebėjus degradacijos požymius nedelsiant nustoti jas naudoti.

LAIKYTI: Sausoje vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių, kambario temperatūroje.

PAVADINIMAS	MEDŽIAGA	CAT III	EN 388 ABCDE	EN ISO 374- 1:2016+A1:2018	TURIMI DYDŽIAI
CLEAN TOUCH	lateksas	✓	1010X	KLMPST	6-10

PRODUKTO GYVENIMO LAIKOTARPIS: Pirštines galima naudoti 3 metai nuo pagaminimo datos, nurodytos ant pirštinių, jei jos laikomos originalioje pakuotėje. Naudojamų pirštinių tarnavimo laiką lemia nusidėvėjimas ir dilimas.

PRODUKTO ŽENKLINIMAS: Ant kiekvienos pirštinių poros yra nurodyta: dydis, gamintojo pavadinimas ir adresas (ARDON s.r.o./ ARDON® prekės ženklas), pirštinių tipas, pagaminimo mėnuo ir metai, CE ženklas ir atitinkamo standarto numeris (pvz., EN 388), simboliai, nurodantys papildomas pirštinių savybes.

Atitikties vertinimą atlikusio notifikavimo asmens identifikaciniai duomenys:

2777, SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland

Standartai, pagal kuriuos produktas yra sertifikuotas: EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018 ir EN ISO 374-5:2016.

BENDROSIOS SAUGAUS GAMINIO NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS:

Pirštines pagamintos iš medžiagų, kurios buvo patikrintos dėl sveikatos saugos. Kad siūlės išliktų tvirtos, pirštinių netraukite ir nenaudokite pirštinių veiklai, kuriai jos nėra skirtos. Laikykite sausoje aplinkoje. Medžiagą gali pažeisti aštrūs daiktai. Pirštines netinka jaunesniems nei 3 metų vaikams. Neleiskite vaikams ir protinę negalią turintiems asmenims kramtyti ar kišti pirštinių į burną.

ĮSPĖJIMAS:

Pakuotė: Plastikinis maišelis, popierinė dėžutė ir etiketė nėra žaislai. Laikykite juos vaikams, žmonėms su protine negalia ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje, kad išvengtumėte galimo uždusimo uždengus kvėpavimo takus, susižalojimo aštriais pakuotės kraštais juos tvarkant arba pavojaus praryti ar įkvėpti pakuotę. Aukščiau nurodyta pakuotė gali būti perdirbama. Išpakavę gaminį, pakuotę išmeskite pagal vietos atliekų tvarkymo taisykles.

Gaminio šalinimas: Pasibaigus gaminio gyvavimo ciklui, gaminį utilizuokite pagal vietos atliekų tvarkymo taisykles.

El. pašto adresas, kuriuo galima teikti skundus dėl gaminių saugos report@ardon.cz

Level	LEVEL/MIN	DEGRADACIJA	EN 388:2016+ A1:2018	EN ISO 374-1:2016 +A1:2018 / TYPE A	EN ISO 374-5:2016
EN ISO 374-1:2016+A1:2018 Type A:					
K - natrio hidroksidas	6 (<480 min.)	-0,1%			
L - sieros rūgštis	2 (30 min.)	50,1%			
M - azoto rūgštis	4 (120 min.)	16,3%			
P - vandenilio peroksidas	5 (>240 min.)	14,7%			
S - vandenilio fluorido rūgštis	5 (>240 min.)	X			
T - formaldehidai	6 (<480 min.)	12,9%			

Šie cimdi saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/425 par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem ir klasificēti kā 3. kategorijas (CAT III) individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL), atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2023/988 par produktu vispārēju drošību prasībām un standartam EN 388:2016. Izstrādājuma atbilstības novērtējuma apliecinājums šim standartam ir marķējums uz izstrādājuma.

RAŽOTĀJS: ARDON s.r.o., tīr. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

ES atbilstības deklarācija ir pieejama interneta adresē: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, ievadot produkta nosaukumu vai kodu.

IZMANTOŠANA: III kategorijas cimdi — roku aizsardzība pret kompleksas apdraudējumiem.

AIZSARDZĪBAS LĪMEŅI SASKAŅĀ AR STANDARTU EN 388:2016 + A1:2018

Izturība pret nobēršanu: A (1—4; X — nepārbaudītas)
 Izturība pret iegriešanu: B (1—5; X — nepārbaudītas)
 Izturība pret plīšanu: C (1—4; X — nepārbaudītas)
 Izturība pret caurduršanu: D (1—4; X — nepārbaudītas)
 Izturība pret TDM: E (A—F; X — nepārbaudītas)



- Atbilstības marķējums Serbija



- Atbilstības marķējums Ukraina

simbols, kas norāda uz aizsardzību pret mehāniskiem apdraudējumiem; atbilstības zīme; piktogramma, kas norāda uz nepieciešamību izlasīt lietošanas instrukciju

NORĀDĪJUMI PAR KOPŠANU: Ja cimdus paredzēts lietot atkārtoti, uzglabājiet tos tā, lai iekšējā odere varētu viegli izžūt. Notīriet netīrumus ar birstīti vai sausu kokvilnas drānu. Cimdus nevar mazgāt vai ķīmiski tīrīt.

BRĪDINĀJUMS: Informācija, kas norādīta uz piktogrammām vai par ķīmiskās izturības ilgumu, ir balstīta uz laboratorijas testiem un kalpo tikai kā norāde, jo tā var neatpoguļot faktisko izturību darba vietā. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai cimdi nav bojāti; nebojātus cimdus drīkst lietot.

SVARĪGS BRĪDINĀJUMS: Pirms cimdu lietošanas pārbaudiet, vai tajos nav defektu vai trūkumu, un nelietojiet cimdus, kas ir bojāti, stipri neīri, nolietoti vai apraipīti (arī no iekšpuses) ar kādu vielu, jo var rasties ādas kairinājums vai infekcija un ādas iekaisums. Šādā gadījumā vērsieties pēc medicīniskās palīdzības pie uzņēmuma ārsta vai konsultējieties ar dermatologu. Cimdus nedrīkst pakļaut starojuma karstuma, organisko šķīdinātāju un to tvaiku, smērvielu, smērvielu, minerāleļļu, kodīgo vielu un ūdens iedarbībai. Tie nav piemēroti metināšanai vai darbam ar agresīvām ķīmiskām vielām, asiem vai karstiem priekšmetiem temperatūrā virs 50 °C. Tās neaizsargā pret liesmām. Cimdus nedrīkst lietot, ja pastāv risks iesprūst kustīgās iekārtu daļās. Aizsargāpāšības attiecas tikai uz cimda plauksta daļu.

BRĪDINĀJUMS: ŠIS PRODUKTS VAR SATURĒT DABĪGU LATEKSU, KAS VAR IZRAISĪT ALERĢISKU REAKCIJU; PAPILDINDORMĀCIJAI LŪDZU SAZINIETIES AR ARDON TEHNISKO DEPARTAMENTU.

Nav zināmas 40% fluorūdeņražskābes degradācijas īpašības. Tāpēc ir svarīgi lietošanas laikā rūpīgi uzraudzīt cimdu fiziskās īpašības un, parādoties degradācijas pazīmēm, nekavējoties pārtraukt to lietošanu.

GLABĀŠANA: Uzglabāt vēsā, sausā vietā, aizsargājot no saules gaismas.

NOSAUKUMS	MATERIĀLS	CAT III	EN 388 ABCDE	EN ISO 374-1:2016+A1:2018	PIEEJAMIE IZMĒRI
CLEAN TOUCH	latekss	✓	1010X	KLMPST	6-10

IZSTRĀDES LAIKS: Cimdus var lietot 3 gadi no ražošanas datuma, kas norādīts uz cimda, ja tie tiek glabāti oriģinālajā iepakojumā. Cimdu kalpošanas laiku nosaka nodilums un nodilums.

IZSTRĀDES MARKĒJUMS: Uz katra cimdu pāra ir norādīts: izmērs, ražotāja nosaukums un adrese (ARDON s.r.o./ ARDON® preču zīme), cimdu tipa apzīmējums, ražošanas mēnesis un gads, CE marķējums un attiecīgā standarta numurs (piemēram, EN 388), simboli, kas norāda cimdu papildu īpašības.

Tās paziņotās iestādes identifikācija, kas veikusi atbilstības novērtēšanu:

2777, SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland
 Standarti, pēc kuriem produkts ir sertificēts: EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018 un EN ISO 374-5:2016.

VISPĀRĪGI NORĀDĪJUMI PAR PRODUKTA DROŠU LIETOŠANU:

Cimdi ir izgatavoti no materiāliem, kas ir pārbaudīti attiecībā uz veselības drošību. Lai saglabātu šuvju izturību, nevelciet cimdus un nelietojiet cimdus darbībām, kurām tie nav paredzēti. Uzglabāt sausā vidē. Materiāls var būt jutīgs pret asu priekšmetu bojājumiem. Cimdi nav piemēroti bērniem līdz 3 gadu vecumam. Neļaujiet bērniem un personām ar garīgiem traucējumiem košļāt vai iebāzt cimdus mutē.

BRĪDINĀJUMS:

Iepakojums: Plastmasas maisiņš, papīra kaste un birka nav rotaļlietas. Uzglabājiet tos bērniem, cilvēkiem ar garīgās attīstības traucējumiem un dzīvniekiem nepieejamā vietā, lai izvairītos no iespējamās nosmakšanas riska, pārklājot elpošanas ceļus, no traumām, ko var radīt iepakojuma asas malas, strādājot ar to, vai no riska norīt vai ieelpot iepakojumu. Iepriekš minētais iepakojums ir pārstrādājams. Pēc produkta izjaukšanas iepakojumu utilizējiet saskaņā ar vietējiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.

Izstrādājuma iznīcināšana: Pēc produkta aprites cikla beigām atbrīvojieties no tā saskaņā ar vietējiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem. E-pasta adrese sūdzību iesniegšanai par produktu drošumu report@ardon.cz

Level EN ISO 374-1:2016+A1:2018 Type A:	LEVEL/MIN	DEGRADĀCIJA EN ISO 374-4:2019	EN 388:2016+A1:2018	EN ISO 374-1:2016+A1:2018 / TYPE A	EN ISO 374-5:2016
K - nātrio hidroksidas	6 (<480 min.)	-0,1%	 1010X	 KLMPST	 VIRUS
L - siera rūgštis	2 (30 min.)	50,1%			
M - azoto rūgštis	4 (120 min.)	16,3%			
P - vandenilio peroksidas	5 (>240 min.)	14,7%			
S - fluorovodikova kislina	5 (>240 min.)	X			
T - formaldehidas	6 (<480 min.)	12,9%			

Aceste mănuși sunt clasificate ca echipament de protecție individuală (PPE) categoria 3 (CAT III) în temeiul Regulamentului (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului privind echipamentul de protecție individuală, îndeplinesc cerințele Regulamentului (UE) 2023/988 al Parlamentului European și al Consiliului privind siguranța generală a produselor și sunt conforme cu cerințele standardului EN 388:2016. Dovada evaluării conformității produsului cu acest standard este furnizată de marcajul de pe produs.


PRODUCĂTOR: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic


Declarația de conformitate UE este disponibilă la adresa web: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, după introducerea denumirii sau codului produsului.




UTILIZARE: Mănuși de categoria III – protecția mâinilor împotriva riscurilor complex marcate.

GRADE DE PROTECȚIE CONFORM STANDARDULUI EN 388:2016 + A1:2018

Rezistență la abraziune: A (1–4; X – fără experiență)
 Rezistență la tăiere: B (1–5; X – fără experiență)
 Rezistență la rupere ulterioară: C (1–4; X – fără experiență)
 Rezistență la străpungere: D (1–4; X – fără experiență)
 Rezistență la TDM: E (A–F; X – fără experiență)

 - marca de conformitat din Serbia

 - marca de conformitate a Ucrainei

 pictogramă protecție împotriva riscurilor mecanice;  marcă de conformitate;  pictogramă care indică necesitatea citirii instrucțiunilor de utilizare

MOD DE ÎNTREȚINERE: Dacă mănușile urmează să fie utilizate în mod repetat, depozitați-le astfel încât căptușeala interioară să se poată usca ușor. Îndepărtați murdăria cu o perie sau cu o cârpă uscată din bumbac. Mănușile nu pot fi spălate sau curățate uscat.

AVERTISMENT IMPORTANT: Înainte de a utiliza mănușa, inspectați-o pentru a depista orice defecte sau deficiențe și nu utilizați mănuși deteriorate, foarte murdare, uzate sau murdărite (inclusiv pe interior) cu orice substanță, deoarece pot apărea iritații sau infecții ale pielii și inflamații ale pielii. În acest caz, solicitați tratament medical de la medicul companiei sau consultați un dermatolog. Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, solvenți organici și vaporii acestora, lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, substanțe caustice și apă. Nu sunt potrivite pentru sudură sau manipularea substanțelor chimice agresive, a obiectelor ascuțite sau fierbinți la temperaturi de peste 50 °C. Acestea nu protejează împotriva flăcărilor. Mănușile nu trebuie utilizate acolo unde există riscul de prindere în părțile mobile ale utilajelor. Proprietățile de protecție se aplică numai palmei mănușii. **AVERTISMENT:** Informațiile prezentate pe pictograme sau datele privind durata rezistenței chimice se bazează pe teste de laborator și sunt doar orientative, deoarece pot să nu reflecte durabilitatea reală la locul de muncă. Verificați dacă mănușile nu sunt deteriorate înainte de utilizare; nu folosiți mănuși deteriorate.

ATENȚIE: ACEST PRODUS POATE CONTINE LATEX DE CAUCIUC NATURAL CARE AR PUTEA PROVOCA REACTII ALERGICE; PENTRU INFORMAȚII SUPLEMENTARE CONTACTAȚI BIROUL TEHNIC ARDON.

Proprietățile de degradare ale acidului fluorhidric 40% nu sunt cunoscute. Prin urmare, este important să se monitorizeze cu atenție proprietățile fizice ale mănușilor în timpul utilizării și să se întrerupă imediat utilizarea în cazul apariției semnelor de degradare. **DEPOZITARE:** La loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

DENUMIRE	MATERIAL	CAT III	EN 388 ABCDE	EN ISO 374-1:2016+A1:2018	MĂSURI DISPONIBILE
CLEAN TOUCH	latex	✓	1010X	KLMPST	6-10

PERIOADA DE VALABILITATE: Mănușile pot fi utilizate timp de 3 ani de la data de fabricație indicată pe mănușă, cu condiția să fie păstrate în ambalajul original. Durata de viață a mănușilor utilizate este determinată de uzură și abraziune.

MARCAREA PRODUSULUI: Fiecare pereche de mănuși este marcată cu: mărimea, numele și adresa producătorului (ARDON s.r.o./ marca ARDON®), tipul de mănuși, luna și anul de fabricație, marcajul CE și numărul standardului relevant (de exemplu EN 388), simboluri care indică caracteristicile suplimentare ale mănușilor.

Identificarea organismului notificat care a efectuat evaluarea conformității:

2777, SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland

Standardele conform cărora produsul este certificat: EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018 și EN ISO 374-5:2016.




INSTRUCȚIUNI GENERALE PENTRU UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ A PRODUSULUI:

Mănușile sunt fabricate din materiale care au fost testate pentru siguranța sănătății. Pentru a menține rezistența cusăturilor, nu trageți de mănuși și nu folosiți mănușile pentru activități pentru care nu sunt destinate. Depozitați într-un mediu uscat. Materialul poate fi susceptibil de a fi deteriorat de obiecte ascuțite. Mănușile nu sunt potrivite pentru copii cu vârsta sub 3 ani. Preveniți copiii și persoanele cu handicap mintal să mestece sau să introducă mănușile în gură.

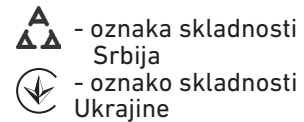
AVERTISMENT:

Ambalare: Punga de plastic, cutia de hârtie și eticheta nu sunt jucării. Păstrați-le la îndemâna copiilor, a persoanelor cu dizabilități mintale și a animalelor pentru a evita riscul unei posibile sufocări prin acoperirea tractului respirator, rănirea din cauza marginilor ascuțite ale ambalajului în timpul manipulării sau riscul ingerării sau inhalării ambalajului. Ambalajul de mai sus este reciclabil. După despachetarea produsului, eliminați ambalajul în conformitate cu reglementările locale privind gestionarea deșeurilor.

Eliminarea produsului: Eliminați produsul la sfârșitul ciclului său de viață în conformitate cu reglementările locale privind gestionarea deșeurilor. Adresa de e-mail pentru depunerea reclamațiilor privind siguranța produselor report@ardon.cz

Level	LEVEL/MIN	DEGRADACE			
EN ISO 374-1:2016+A1:2018 Type A:		EN ISO 374-4:2019			
K - Hidroxid de sodiu	6 (<480 min.)	-0,1%	EN 388:2016+ A1:2018	EN ISO 374-1:2016 +A1:2018 / TYPE A	EN ISO 374-5:2016
L - Acid sulfuric	2 (30 min.)	50,1%			
M - Acid azotic	4 (120 min.)	16,3%	1010X	KLMPST	VIRUS
P - Peroxid de hidrogen	5 (>240 min.)	14,7%			
S - acid fluorhidric	5 (>240 min.)	X			
T - Formaldehid	6 (<480 min.)	12,9%			

NAVODILA ZA UPORABO CLEAN TOUCH



Te rokavice so v skladu z Uredbo (EU) 2016/425 Evropskega parlamenta in Sveta o osebni varovalni opremi razvrščene v kategorijo 3 (CAT III), izpolnjujejo zahteve Uredbe (EU) 2023/988 Evropskega parlamenta in Sveta o splošni varnosti proizvodov in so v skladu z zahtevami standarda EN 388:2016. Dokazilo o oceni skladnosti izdelka s tem standardom je oznaka na izdelku.

PROIZVAJALEC: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

Izjava EU o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu: www.ardon.cz/prohlaseeni-o-shode, po vnosu imena ali kode izdelka.

UPORABA: Rokavice kategorije III – Zaščita rok pred kompleksno nevarnostmi

RAVNI ZAŠČITE V SKLADU S STANDARDOM EN 388:2016 + A1:2018

Odpornost na obrabo:	A (1–4; X – nepreizkušen)
Odpornost na ureznine:	B (1–5; X – nepreizkušen)
Odpornost na trganje:	C (1–4; X – nepreizkušen)
Odpornost na prebod:	D (1–4; X – nepreizkušen)
Odpornost na TDM:	E (A–F; X – nepreizkušen)

simbol za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi; oznaka skladnosti; piktogram, ki opozarja na potrebo po branju navodil za uporabo

NAVODILA ZA NEGO: Če boste rokavice uporabljali večkrat, jih shranite tako, da bo notranja podloga zlahka se lahko zlahka posuši. Umazanijo odstranite s krtačo ali suho bombažno krpo. Rokavic ni mogoče prati ali kemično čistiti.

POMEMBNO OPOZORILO: Pred uporabo rokavic preverite, ali so poškodovane ali pomanjkljive, in ne uporabljajte rokavic, ki so poškodovane, močno umazane, obrabljene ali umazane (tudi notranje) s katero koli snovjo, saj lahko to povzroči draženje kože ali okužbo in vnetje kože. V tem primeru poiščite zdravniško pomoč pri zdravniku v podjetju ali se posvetujte z dermatologom. Rokavic ne izpostavljajte sevalni vročini, organskim topilom in njihovim hlapom, mazivom, maščobam, mineralnim oljem, jedkim snovem in vodi. Niso primerne za varjenje ali rokovanje z agresivnimi kemikalijami, ostrimi ali vročimi predmeti pri temperaturah nad 50 °C. Ne ščitijo pred plameni. Rokavic ne smete uporabljati, kadar obstaja nevarnost, da se zapletejo v gibljive dele strojev. Zaščitne lastnosti veljajo samo za dlan rokavice.

OPOZORILO: Informacije na piktogramih ali podatki o trajanju kemične odpornosti temeljijo na laboratorijskih testih in so zgolj informativne narave, saj morda ne odražajo dejanske obstojnosti na delovnem mestu. Pred uporabo preverite, ali so rokavice poškodovane; poškodovanih rokavic ne uporabljajte.

ROKAVICE MOŽE BITI Z LATEKSA, KI LAHKO POVZOROČI ALERGIJSKE REAKCIJE.

Degradacijske lastnosti 40% fluorovodikove kisline niso znane. Zato je med uporabo pomembno natančno spremljati fizikalne lastnosti rokavic in jih ob znakih degradacije takoj prenehati uporabljati.

HRAMBA: Hranite v suhem prostoru pri sobni temperaturi, kjer niso izpostavljene neposredni sončni svetlobi.

NAZIV	MATERIAL	CAT III	EN 388 ABCDE	EN ISO 374-1:2016+A1:2018	RAZPOLOŽLJIVE VELIKOSTI
CLEAN TOUCH	lateks	✓	1010X	KLMPST	6-10

ŽIVLJENJSKA DOBA IZDELKA: Rokavice lahko uporabljate 3 leta od datuma izdelave, navedenega na rokavici, če so shranjene v originalni embalaži. Življenjska doba uporabljenih rokavic je odvisna od obrabe in obrabe.

OZNAČEVANJE IZDELKA: Vsak par rokavic je označen z: velikostjo, imenom in naslovom proizvajalca (ARDON s.r.o./ blagovna znamka ARDON®), vrsto rokavic, mesecem in letom izdelave, oznako CE in številko ustreznega standarda (npr. EN 388), simboli, ki označujejo dodatne lastnosti rokavic.

Identifikace Notifikované osoby, která provedla posouzení shody:

2777, SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland

Standardi, po katerih je izdelek certificiran: EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018 in EN ISO 374-5:2016.

SPLOŠNA NAVODILA ZA VARNO UPORABO IZDELKA:

Rokavice so narejene iz materialov, ki so bili testirani za zdravstveno varnost. Da bi ohranili trdnost šivov, rokavic ne nategujte in jih ne uporabljajte za dejavnosti, za katere niso namenjene. Shranjujte v suhem okolju. Material je lahko dovzeten za poškodbe zaradi ostrih predmetov. Rokavice niso primerne za otroke, mlajše od 3 let. Otrokom in duševno prizadetim osebam prepričajte, da bi žvečili ali dajali rokavice v usta.

OPOZORILO:

Embalaža: Plastična vrečka, papirnata škatla in etiketa niso igrače. Hranite jih zunaj dosega otrok, oseb z motnjami v duševnem razvoju in živali, da se izognete nevarnosti morebitnega zadušitve zaradi prekrivanja dihalnih poti, poškodbam zaradi ostrih robov embalaže med rokovanjem ali nevarnosti zaužitja ali vdihavanja embalaže. Zgornjo embalažo je mogoče reciklirati. Po razpakiranju izdelka odstranite embalažo v skladu z lokalnimi predpisi o ravnanju z odpadki.

Odstranjevanje izdelka: Ob koncu življenjske dobe izdelka ga odstranite v skladu z lokalnimi predpisi o ravnanju z odpadki. Elektronski naslov za pritožbe v zvezi z varnostjo izdelkov report@ardon.cz

Level	LEVEL/MIN	DEGRADACIJA			
EN ISO 374-1:2016+A1:2018 Type A:		EN ISO 374-4:2019			
K - natrijev hidroksid	6 (<480 min.)	-0,1%	 1010X	 KLMPST	 VIRUS
L - žveplova kislina	2 (30 min.)	50,1%			
M - dušikova kislina	4 (120 min.)	16,3%			
P - vodikov peroksid	5 (>240 min.)	14,7%			
S - fluorovodikova kislina	5 (>240 min.)	X			
T - formaldehid	6 (<480 min.)	12,9%			

UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE CLEAN TOUCH

SRB

Ove rukavice su klasifikovane kao lična zaštitna oprema (PPE) kategorije 3 (CAT III) prema Uredbi (EU) 2016/425 Evropskog parlamenta i Saveta o ličnoj zaštitnoj opremi, usklađene su sa zahtevima Uredbe (EU) 2023/988 Evropskog parlamenta i Saveta o opštim zahtevima za bezbednost proizvoda i usklađene su sa standardom EN108 8. Oznaka na proizvodu služi kao dokaz o oceni usaglašenosti proizvoda sa ovim standardom.

PROIZVOĐAČ: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

EU izjava o usaglašenosti dostupna je na internet adresi: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, nakon unosa naziva ili šifre proizvoda.

KORIŠĆENJE: Rukavice kategorije III – zaštita ruku od kompleksno rizika

STEPEN ZAŠTITE PREMA EN 388:2016 + A1:2018

Otpornost na habanje: A (1–4; X – nije testirano)
Otpornost na sečenje: B (1–5; X – nije testirano)
Otpornost na ostala cepanja: C (1–4; X – nije testirano)
Otpornost na bušenje: D (1–4; X – nije testirano)
Otpornost na TDM: E (A–F; X – nije testirano)



- znak usaglašenosti Srbija



- znak usaglašenosti Ukrajina

piktogram zaštita od mehaničkih rizika; znak usaglašenosti; piktogram koji ukazuje na potrebu čitanja uputstva za upotrebu

UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE: Ako ćete rukavice koristiti više puta, čuvajte ih tako da se unutrašnja obloga može lako osušiti. Uklonite prljavštinu četkom ili suvom pamučnom krpom. Rukavice se ne mogu prati ili hemijsko čistiti.

VAŽNO UPOZORENJE: Pre upotrebe rukavice proverite da li ima bilo kakvih nedostataka ili nedostataka i nemojte koristiti rukavice koje su oštećene, jako zaprljane, pohabane ili zaprljane (uključujući i iznutra) bilo kojom supstancom, jer to može izazvati iritaciju kože ili infekciju i dermatitis. U tom slučaju, potražite medicinsku pomoć od lekara kompanije ili se obratite dermatologu. Ne izlažite rukavice zračenju toploti, organskim rastvaračima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, kausticima i vodi. Nisu pogodni za zavarivanje ili rukovanje agresivnim hemikalijama, oštrim ili vrućim predmetima sa temperaturom većom od 50 °C. Ne štiti od plamena. Rukavice se ne smeju koristiti tamo gde postoji opasnost da se zahvate u pokretne delove mašine. Zaštitna svojstva se odnose samo na dlanove rukavica.

UPOZORENJE: Informacije prikazane na piktogramima ili podaci o trajanju hemijske otpornosti zasnovani su na laboratorijskim testovima i služe samo kao smernice, jer možda ne odražavaju stvarnu izdržljivost na radnom mestu. Pre upotrebe proverite da li su rukavice oštećene; nemojte koristiti oštećene rukavice.

RUKAVICE MOŽE SADRŽAJ LATEKS KOJI MOŽE UZROKOVATI ALERGIJSKE REAKCIJE.

Degradacione osobine 40% fluorovodonične kiseline nisu poznate. Zbog toga je važno pažljivo pratiti fizičke osobine rukavica tokom upotrebe i odmah ih prestati koristiti ako se pojave znaci degradacije.

ČUVANJE: Na suvom mestu, van domašaja direktnog sunčevog zračenja, na sobnoj temperaturi.

NAZIV	MATERIJAL	CAT III	EN 388 ABCDE	EN ISO 374-1:2016+A1:2018	DOSTUPNE VELIČINE
CLEAN TOUCH	lateks	✓	1010X	KLMPST	6-10

ROK UPOTREBE: Rukavice se mogu koristiti 3 godine od datuma proizvodnje naznačenog na rukavici, ako se čuvaju u originalnom pakovanju. Vek trajanja korišćenih rukavica zavisi od njihovog istrošenosti.

OZNAČAVANJE PROIZVODA: Svaki par rukavica je označen sa: veličinom, imenom i adresom proizvođača (ARDON s.r.o./trademark ARDON®), oznakom tipa rukavice, mesecom i godinom proizvodnje, CE oznakom i brojem relevantnog standarda (npr. EN 388), simbolima koji ukazuju na dodatna svojstva rukavica.

Identifikacija notifikovanog tela koje je izvršilo ocenjivanje usaglašenosti:

2777, SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland

Standardi prema kojima je proizvod sertifikovan: EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018 i EN ISO 374-5:2016.

OPŠTA UPUTSTVA ZA BEZBEDNU UPOTREBU PROIZVODA:

Rukavice su napravljene od materijala koji su testirani na zdravstvenu bezbednost. Da biste održali čvrstoću šavova, nemojte istezati rukavice, nemojte koristiti rukavice za aktivnosti za koje nisu namenjene. Čuvati na suvom mestu. Materijal može biti podložan oštećenjima oštrim predmetima. Rukavice nisu pogodne za decu mlađu od 3 godine. Sprečite decu i osobe sa mentalnim invaliditetom da žvaću ili stavljaju rukavice u usta.

UPOZORENJE:

Pakovanje: plastična kesa, papirna kutija i etiketa nisu igračke. Držite ih van domašaja dece, osoba sa mentalnim invaliditetom i životinja kako biste izbegli rizik od mogućeg gušenja prekrivanjem disajnih puteva, povrede oštrim ivicama ambalaže tokom rukovanja ili rizik od gutanja ili udisanja ambalaže. Gore navedena ambalaža se može reciklirati. Nakon raspakivanja proizvoda, odložite pakovanje u skladu sa lokalnim propisima o upravljanju otpadom.

Odlaganje proizvoda: Na kraju njegovog životnog ciklusa, odložite proizvod u skladu sa lokalnim propisima o upravljanju otpadom. Adresa e-pošte za podnošenje predloga u vezi sa izveštajem o bezbednosti proizvoda@ardon.cz

Level	LEVEL/MIN	DEGRADACE			
EN ISO 374-1:2016+A1:2018 Type A:		EN ISO 374-4:2019			
K - natrijum hidroksid	6 (<480 min.)	-0,1%			
L - sumporna kiselina	2 (30 min.)	50,1%	EN 388:2016+ A1:2018	EN ISO 374-1:2016 +A1:2018 / TYPE A	EN ISO 374-5:2016
M - azotna kiselina	4 (120 min.)	16,3%			
P - vodonik peroksid	5 (>240 min.)	14,7%			
S - fluorovodonična kiselina	5 (>240 min.)	X			
T - T - formaldehid	6 (<480 min.)	12,9%			

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ CLEAN TOUCH



Ці рукавички класифікуються як засоби індивідуального захисту (ЗІЗ) категорії 3 (CAT III) згідно з Регламентом (ЄС) 2016/425 Європейського Парламенту та Ради про засоби індивідуального захисту, відповідають вимогам Регламенту (ЄС) 2023/988 Європейського Парламенту та Ради про загальну безпеку продукції та відповідають вимогам стандарту EN 388:2016. Підтвердженням оцінки відповідності виробу цьому стандарту є маркування на виробі.

ВИРОБНИК: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

Декларація відповідності ЄС доступна за інтернет-адресою: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, після введення назви або коду виробу.

ЗАСТОСУВАННЯ: Рукавички категорія III - захист рук від комплекс ризиків

СТУПІНЬ ЗАХИСТУ ПО EN 388:2016 + A1:2018

Стойкість до стирання: A (1—4; X — неперевірений)
 Стойкість до перерізу: B (1—5; X — неперевірений)
 Стойкість до подальшого розриву: C (1—4; X — неперевірений)
 Стойкість до проколів: D (1—4; X — неперевірений)
 Відріжте опір TDM: E (A—F; X — неперевірений)



-Сертифікат відповідності
Сербії



- знак відповідності



України

піктограма захист від механічних ризиків; знак відповідності; піктограма, що вказує на необхідність прочитання інструкції з використання

ІНСТРУКЦІЯ ПО ОБСЛУГОВУВАННЮ: Якщо рукавички будуть використовуватися багаторазово, зберігайте їх так, щоб внутрішня підкладка могла легко висохнути. Видаляйте бруд щіткою або сухою бавовняною тканиною. Рукавички не можна прати або віддавати в хімчистку.

ВАЖЛИВЕ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед використанням рукавичок перевірте їх на наявність будь-яких дефектів або недоліків і не використовуйте пошкоджені, сильно забруднені, зношені або забруднені (в тому числі зсередини) будь-якими речовинами, оскільки це може призвести до подразнення шкіри або інфікування і запалення шкіри. У такому випадку зверніться за медичною допомогою до лікаря компанії або проконсультуйтеся з дерматологом. Не піддавайте рукавички впливу променевого тепла, органічних розчинників та їх парів, мастил, жирів, мінеральних масел, їдких речовин і води. Вони не підходять для зварювання або роботи з агресивними хімічними речовинами, гострими або гарячими предметами при температурі вище 50 °С. Вони не захищають від полум'я. Рукавички не можна використовувати там, де існує ризик захоплення рухомими частинами механізмів. Захисні властивості поширюються тільки на долоню рукавички.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Інформація, зазначена на піктограмах або щодо тривалості хімічної стійкості, базується на лабораторних випробуваннях і є лише орієнтовною, оскільки може не відображати фактичну довговічність на робочому місці. Перед використанням перевірте, чи не пошкоджені рукавички; не використовуйте пошкоджені рукавички.

УВАГА: ЦЕЙ ПРОДУКТ МОЖЕ МІСТИТИ НАТУРАЛЬНИЙ ЛАТЕКС, ЯКИЙ МОЖЕ ВИКЛИКАТИ АЛЕРГІЧНУ РЕАКЦІЮ. ДЛЯ ОТРИМАННЯ ДОДАТКОВОЇ ІНФОРМАЦІЇ ЗВЕРНІТЬСЯ ДО ТЕХНІЧНОГО ВІДДІЛУ КОМПАНІЇ ARDON.

Властивості деградації 40% плавикової кислоти невідомі. Тому важливо уважно стежити за фізичними властивостями рукавичок під час використання і негайно припинити їх використання при появі ознак деградації.

ЗБЕРІГАННЯ: В сухому місці, подалі від прямих сонячних променів, при кімнатній температурі.

НАЗВА	МАТЕРІАЛ	CAT III	EN 388 ABCDE	EN ISO 374-1:2016+A1:2018	ДОСТУПНІ РОЗМІРИ
CLEAN TOUCH	латекс	✓	1010X	KLMPST	6-10

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: Рукавички можна використовувати протягом 3 роки від дати виготовлення, зазначеної на рукавичці, за умови зберігання в оригінальній упаковці. Термін використання рукавичок визначається зносом і стиранням.

ПОЗНАЧЕННЯ ВИРОБУ: Кожна пара рукавичок маркується: розміром, назвою та адресою виробника (ARDON s.r.o./ торгова марка ARDON®), позначенням типу рукавичок, місяцем і роком виготовлення, маркуванням CE і номером відповідного стандарту (наприклад, EN 388), символами, що вказують на додаткові особливості рукавичок.

Ідентифікація нотифікованого органу, який провів оцінку відповідності:

2777, SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland

Стандарти, за якими сертифіковано продукт: EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018 та EN ISO 374-5:2016.

ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ:

Рукавички виготовлені з матеріалів, які пройшли перевірку на безпеку для здоров'я. Щоб зберегти міцність швів, не розтягуйте рукавички і не використовуйте їх для дій, для яких вони не призначені. Зберігати в сухому приміщенні. Матеріал може бути пошкоджений гострими предметами. Рукавички не призначені для дітей віком до 3 років. Не дозволяйте дітям та людям з розумовою відсталістю жувати або брати рукавички до рота.

Попередження:

Упаковка: Поліетиленовий пакет, паперова коробка та етикетка не є іграшками. Зберігайте їх у місцях, недоступних для дітей, людей з розумовими вадами та тварин, щоб уникнути ризику удушення через перекриття дихальних шляхів, травмування гострими краями упаковки під час поводження з нею, а також ризику проковтування або вдихання упаковки. Вищевказана упаковка підлягає вторинній переробці. Після розпакування продукту утилізуйте упаковку відповідно до місцевих правил утилізації відходів.

Утилізація виробу: Утилізуйте виріб в кінці його життєвого циклу відповідно до місцевих правил утилізації відходів.

Адреса електронної пошти для подання скарг щодо безпечності продукції report@ardon.cz

Level	LEVEL/MIN	DEGRADACE	EN 388:2016+ A1:2018	EN ISO 374-1:2016 +A1:2018 / TYPE A	EN ISO 374-5:2016
EN ISO 374-1:2016+A1:2018 Type A:		EN ISO 374-4:2019			
K - Гідроксид натрію	6 (<480 min.)	-0,1%			
L - Сірчана кислота	2 (30 min.)	50,1%			
M - Азотна кислота	4 (120 min.)	16,3%			
P - Перекис водню	5 (>240 min.)	14,7%			
S - фтороводнева кислота	5 (>240 min.)	X			
T - Формальдегід	6 (<480 min.)	12,9%			

Ces gants sont classés comme équipement de protection individuelle (EPI) de catégorie 3 (CAT III) en vertu du règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen et du Conseil relatif aux équipements de protection individuelle, répondent aux exigences du règlement (UE) 2023/988 du Parlement européen et du Conseil relatif à la sécurité générale des produits et sont conformes aux exigences de la norme EN 388:2016. La preuve de l'évaluation de la conformité du produit à cette norme est fournie par le marquage apposé sur le produit.

FABRICANT: ARDON s.r.o., tr. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

La déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet : www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, après avoir saisi le nom ou le code du produit.

UTILISATION : Gants de catégorie III – protection contre des risques complexe

NIVEAU DE PROTECTION SUIVANT EN 388:2016 + A1:2018

Résistance contre l'attrition : A (1–4; X – non éprouvée)
 Résistance contre les coupes : B (1–5; X – non éprouvée)
 Résistance contre d'autres déchirures : C (1–4; X – non éprouvée)
 Résistance contre le transperçement : D (1–4; X – non éprouvée)
 Résistance à la coupure TDM: E (A–F; X – non éprouvée)

- Marque de conformité Serbie

- la marque de conformité de l'Ukraine

pictogramme de résistance contre des risques mécaniques; marque de conformité; pictogramme indiquant la nécessité de lire le mode d'emploi

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN : Si les gants doivent être utilisés à plusieurs reprises, rangez-les de manière à ce que la doublure intérieure puisse sécher facilement. Enlevez la saleté à l'aide d'une brosse ou d'un chiffon de coton sec. Les gants ne peuvent être ni lavés ni nettoyés à sec.

AVERTISSEMENT IMPORTANT: Avant d'utiliser les gants, vérifiez qu'ils ne présentent pas de défauts ou d'anomalies et n'utilisez pas de gants endommagés, très sales, usés ou souillés (y compris à l'intérieur) par une substance quelconque, car cela pourrait provoquer une irritation ou une infection de la peau ainsi qu'une inflammation cutanée. Dans ce cas, consultez le médecin du travail ou un dermatologue. Les gants ne doivent pas être exposés à la chaleur rayonnante, aux solvants organiques et à leurs vapeurs, aux lubrifiants, aux graisses, aux huiles minérales, aux produits caustiques et à l'eau. Ils ne conviennent pas au soudage ou à la manipulation de produits chimiques agressifs, d'objets pointus ou chauds à des températures supérieures à 50 °C. Ils ne protègent pas contre les flammes. Les gants ne doivent pas être utilisés lorsqu'il existe un risque de coincement dans les pièces mobiles des machines. Les propriétés protectrices ne s'appliquent qu'à la paume du gant. **AVERTISSEMENT :** Les informations figurant sur les pictogrammes ou concernant la durée de résistance chimique sont basées sur des tests en laboratoire et ne doivent être utilisées qu'à titre indicatif, car elles peuvent ne pas refléter la durabilité réelle sur le lieu de travail. Vérifiez que les gants ne sont pas endommagés avant utilisation ; n'utilisez pas de gants endommagés. **ATTENTION: CE PRODUIT PEUT CONTENIR DU LATEX NATUREL ET PEUT ÊTRE LA CAUSE D'ALLERGIES. POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS, PRENDRE CONTACT AVEC LE SERVICE TECHNIQUE D'ARDON.**

Les propriétés de dégradation de l'acide fluorhydrique à 40 % sont inconnues. Il est donc important de surveiller attentivement les propriétés physiques des gants pendant l'utilisation et d'arrêter immédiatement leur utilisation en cas de signes de dégradation. **STOCKAGE :** Au sec, hors de portée des rayons de soleil direct, à une température ambiante.

NOM	MATÉRIAU	CAT III	EN 388 ABCDE	EN ISO 374-1:2016+A1:2018	TAILLES DISPONIBLES
CLEAN TOUCH	latex	✓	1010X	KLMPST	6-10

DURÉE DE VIE : Les gants peuvent être utilisés pendant 3 ans à compter de la date de fabrication indiquée sur le gant, à condition qu'ils soient conservés dans leur emballage d'origine. La durée de vie des gants utilisés est déterminée par l'usure et l'abrasion.

IDENTIFICATION DU PRODUIT : Chaque paire de gants porte : la taille, le nom et l'adresse du fabricant (ARDON s.r.o./marque ARDON®), le type de gants, le mois et l'année de fabrication, le marquage CE et le numéro de la norme correspondante (par exemple EN 388), les symboles indiquant les caractéristiques supplémentaires des gants.

Identification de l'organisme notifié qui a effectué l'évaluation de la conformité :

2777, SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland

Normes selon lesquelles le produit est certifié : EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018 et EN ISO 374-5:2016.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES POUR UNE UTILISATION SÛRE DU PRODUIT :

Les gants sont fabriqués à partir de matériaux qui ont été testés pour leur sécurité sanitaire. Pour préserver la solidité des coutures, ne tirez pas sur les gants et ne les utilisez pas pour des activités pour lesquelles ils ne sont pas prévus. Conservez-les dans un environnement sec. Le matériau peut être endommagé par des objets tranchants. Les gants ne conviennent pas aux enfants de moins de 3 ans. Empêcher les enfants et les handicapés mentaux de mâcher ou de porter les gants à la bouche.

AVERTISSEMENT Emballage : Le sac en plastique, la boîte en papier et l'étiquette ne sont pas des jouets. Tenez-les hors de portée des enfants, des personnes souffrant d'un handicap mental et des animaux afin d'éviter tout risque d'asphyxie par recouvrement des voies respiratoires, de blessure par les bords tranchants de l'emballage lors de la manipulation, ou tout risque d'ingestion ou d'inhalation de l'emballage. L'emballage ci-dessus est recyclable. Après avoir déballé le produit, éliminez l'emballage conformément aux réglementations locales en matière de gestion des déchets.

Élimination du produit : Éliminez le produit à la fin de son cycle de vie conformément aux réglementations locales en matière de gestion des déchets. Adresse électronique pour les réclamations relatives à la sécurité des produits report@ardon.cz

Level EN ISO 374-1:2016+A1:2018 Type A:	LEVEL/MIN	DÉGRADATION EN ISO 374-4:2019	EN 388:2016+ A1:2018	EN ISO 374-1:2016 +A1:2018 / TYPE A	EN ISO 374-5:2016
K - Hydroxyde de sodium	6 (<480 min.)	-0,1%			
L - Acide sulfurique	2 (30 min.)	50,1%			
M - Acide nitrique	4 (120 min.)	16,3%			
P - Peroxyde d'hydrogène	5 (>240 min.)	14,7%			
S - acide fluorhydrique	5 (>240 min.)	X			
T - Formaldéhyde	6 (<480 min.)	12,9%			

Këto doreza klasifikohen si pajisje mbrojtëse personale (PPE) e kategorisë 3 (CAT III) sipas Rregullores (BE) 2016/425 të Parlamentit Evropian dhe Këshillit për pajisjet mbrojtëse personale, përputhen me kërkesat e Rregullores (BE) 2023/988 të Parlamentit Evropian dhe Këshillit për sigurinë e përgjithshme të produktit dhe përputhen me kërkesat e standardit EN2388:201. Shënimi në produkt shërben si dëshmi e vlerësimit të konformitetit të produktit me këtë standard.

PRODHUESI: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

Deklarata e përputhshmërisë së BE-së është e disponueshme në adresën e internetit: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, pas vendosjes së emrit ose kodit të produktit.

PËRDORIMI: Doreza të kategorisë III - mbrojtje për duart ndaj rreziqeve monimutkainen

NIVELET E MBROJTJES SIPAS EN 388:2016 + A1:2018

Rezistenca ndaj gërryerjes: A (1—4; X — i paprovuar)
 Rezistenca ndaj prerjeve: B (1—5; X — i paprovuar)
 Rezistenca ndaj grisjes: C (1—4; X — i paprovuar)
 Rezistenca ndaj shpimit: D (1—4; X — i paprovuar)
 Pritini rezistencës TDM: E (A—F; X — i paprovuar)

- Përputhshmëria shënon Serbinë
 - shenjën e konformitetit të Ukrainës

simboli për mbrojtjen ndaj rreziqeve mekanike; shenja e pajtueshmërisë; piktogram që tregon nevojën për të lexuar udhëzimet e përdorimit

UDHËZIMET E KUJDESIT: PNëse dorezat do të përdoren në mënyrë të përsëritur, ruajini ato në mënyrë që veshja e brendshme të jetë e lehtë të thatë. Hiqni papastërtitë me një furçë ose një leckë të thatë pambuku. Dorezat nuk mund të lahen ose pastrohen kimik. **PARALAJMËRIM I RËNDËSISHËM:** Përpara përdorimit të dorezës, kontrolloni për ndonjë defekt ose mangësi dhe mos përdorni doreza që janë të dëmtuara, të ndotura shumë, të konsumuara ose të ndotura (duke përfshirë edhe nga brenda) me asnjë substancë, pasi kjo mund të shkaktojë acarim të lëkurës ose infeksion dhe dermatit. Në një rast të tillë, kërkoni trajtim mjekësor nga një mjek i kompanisë ose konsultohuni me një dermatolog. Mos i ekspozoni dorezat ndaj nxehtësisë rrezatuese, tretësve organikë dhe avujve të tyre, lubrifikantëve, yndyrave, vajrave minerale, kaustikëve dhe ujit. Ato nuk janë të përshtatshme për saldimit ose trajtimin e kimikateve agresive, objekteve të mprehta ose të nxehta me një temperaturë më të lartë se 50 °C. Nuk mbron nga flakët. Dorezat nuk duhet të përdoren kur ekziston rreziku për t'u kapur në pjesët lëvizëse të makinerive. Vetitë mbrojtëse vlejné vetëm për pëllëmbët e dorezave.

PARALAJMËRIM: Informacionet e paraqitura në piktograme ose të dhënat për kohëzgjatjen e rezistencës kimike bazohen në teste laboratorike dhe shërbejnë vetëm si udhëzues, pasi mund të mos pasqyrojnë qëndrueshmërinë reale në vendin e punës. Para përdorimit, kontrolloni nëse dorezat janë të dëmtuara; mos përdorni doreza të dëmtuara.

VAROITUS: TÄMÄ TUOTE SAATTA SISÄLTÄÄ LUONNOLLISTA LATEKSIÄ, JOKA SAATTAÄ AIHEUTTAA ALLERGISEN REAKTION. PYYDÄ TAMASTA LISÄTIETOA ARDON:N TEKNISELTÄ OSASTOLTA.

Vetitë degraduese të acidit fluorhidrik 40% nuk janë të njohura. Prandaj është e rëndësishme të monitorohen me kujdes vetitë fizike të dorezave gjatë përdorimit dhe të ndalet menjëherë përdorimi nëse shfaqen shenja të degradimit.

RUAJTJA: Ruajini në një vend të thatë, larg dritës së drejtpërdrejtë të diellit, në temperaturë dhome.

EMRI	MATERIALI	CAT III	EN 388 ABCDE	EN ISO 374-1:2016+A1:2018	MASAT E DISPONUESHME
CLEAN TOUCH	nitril	✓	1010X	KLMPST	6-10

AFATI I RUAJTJES: Dorezat mund të përdoren për 3 vite nga data e prodhimit të treguar në dorezë, nëse mbahen në pake-timin origjinal. Jetëgjatësia e dorezave të përdorura përcaktohet nga konsumimi i tyre.

ETIKETAT E PRODUKTIT: Çdo palë doreza shënohet me: madhësinë, emrin dhe adresën e prodhuesit (ARDON s.r.o./markë tregtare ARDON®), përcaktimin e llojit të dorezës, muajin dhe vitin e prodhimit, shenjën CE dhe numrin e standardit për-katës (p.sh. EN 388), simbolet që tregojnë vetitë shtesë të dorezave.

Identifikimi i Organit të Notifikuar që ka kryer vlerësimin e konformitetit:

2777, SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland

Normat sipas të cilave produkti është i certifikuar: EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018 dhe EN ISO 374-5:2016.

UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR PËRDORIM TË SIGURT TË PRODUKTIT:

Dorezat janë bërë nga materiale që janë testuar për sigurinë shëndetësore. Për të ruajtur fortësinë e qepjeve, mos i shtriqni dorezat, mos i përdorni dorezat për aktivitete për të cilat nuk janë të destinuara. Ruajini në një mjedis të thatë. Materiali mund të jetë i ndjeshëm ndaj dëmtimit nga objekte të mprehta. Dorezat nuk janë të përshtatshme për fëmijë nën 3 vjeç. Mos i përtypni ose mos i vini dorezat në gojë fëmijët dhe personat me aftësi të kufizuara mendore.

PARALAJMËRIM:

Paketimi: Qese plastike, kuti letre dhe etiketa nuk janë lodra. Mbajini ato jashtë mundësive të fëmijëve, personave me aftësi të kufizuara mendore dhe kafshëve për të shmangur rrezikun e mbytjes së mundshme duke mbuluar rrugët e frymëmarrjes, dëmtimin nga skajet e mprehta të paketimit gjatë përdorimit ose rrezikun e gëlltitjes ose thithjes së paketimit. Paketi-mi i përmendur më sipër është i riciklueshëm. Pas shpaketimit të produktit, hidheni paketimin në përputhje me rregulloret lokale të menaxhimit të mbetjeve.

Hedhja e produktit: Në fund të ciklit të tij jetësor, hidhni produktin në përputhje me rregulloret lokale të menaxhimit të mbetjeve. Adresa e emailit për dorëzimin e sugjerimeve në lidhje me sigurinë e produktit report@ardon.cz

Level	LEVEL/MIN	DEGRADIMI	EN 388:2016+ A1:2018	EN ISO 374-1:2016 +A1:2018 / TYPE A	EN ISO 374-5:2016
EN ISO 374-1:2016+A1:2018 Type A:		EN ISO 374-4:2019			
K - hidroksid natriumi	6 (<480 min.)	-0,1%	1010X	KLMPST	VIRUS
L - acid sulfurik	2 (30 min.)	50,1%			
M - acid nitrik	4 (120 min.)	16,3%			
P - peroksid hidrogjeni	5 (>240 min.)	14,7%			
S - acid fluorhidrik	5 (>240 min.)	X			
T - formaldehid	6 (<480 min.)	12,9%			

